

# 北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则清单

## List of Iron Ore Spot Trading Regulation

### Document of Beijing Iron Ore Trading Center

1. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则（2025.12）

Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center  
(2025.12)

2. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易标的说明书（2025.07）

Specifications of Trading Brands for Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore  
Trading Center (2025.07)

3. 北京铁矿石交易中心矿石超市交易管理办法（试行）

Administrative Measures for Trading on Iron Ore Supermarket of Beijing Iron  
Ore Trading Center (Trial Implementation)

4. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货电子招标交易管理办法（试行）

Administrative Measures for E-Tender Trading of Spot Iron Ore in Beijing Iron  
Ore Trading Center (Trial)

5. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易收费管理办法（2022.01）

Administrative Measures for Fees on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore  
Trading Center (2022.01)

6. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易违约处理办法

Measures for Handling the Violation and Breaches on Iron Ore Spot Trading of  
Beijing Iron Ore Trading Center

7. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易风险控制管理办法（2019.11）

**Administrative Measures for Risk Control on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center (2019.11)**

8. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易基准价生成办法（2025.09）

**Measures for the Generation of Benchmark Prices on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center (2025.09)**

9. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易信息发布管理办法（2025.12）

**Administrative Measures for Information Release on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center (2025.12)**

10. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易信用匹配办法(2020.06)

**Measures for Credit pre-matching on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center (2020.06)**

11. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货浮动定价交易实施办法（2025.12）

**Measures for the Implementation of Iron Ore Floating-Priced Trading in Beijing Iron Ore Trading Center (2025.12)**

12. 北京铁矿石交易中心会员管理办法（2022.01）

**Administrational Measures for Membership Management of Beijing Iron Ore Trading Center (2022.01)**

13. 北京铁矿石交易中心铁矿石现货招标信息发布管理办法（试行）

**Administrative Measures for Information Release on Spot Iron Ore Tender of Beijing Iron Ore Trading Center (Trial Implementation)**

14. 北铁中心在途现货买卖合同使用办法（2015.12.31）

**Measures on Application of COREX Iron Ore Purchase and Sales Contract (Delivering Cargo)(2015.12.31)**

15. COREX Iron Ore Purchase and Sales Contract (Delivering Cargo)\_V1.0

# 北京铁矿石交易中心

## 铁矿石现货交易规则（2025.12）

### Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center (2025.12)

#### 第一章 总则

##### Chapter I General Provisions

**第一条** 为规范铁矿石现货交易行为，维护市场秩序，保护交易各方的合法权益，根据《中华人民共和国民法典》、《商品现货市场交易特别规定（试行）》（商务部令 2013 年第 3 号）及有关法律法规、国际公约、国际惯例，参照《大宗商品电子交易规范》（GB/T18769—2003）制定本规则。

**Article 1.** In accordance with the *Civil Code of the People's Republic of China, Special Provisions of Trading Commodity Spot Market Trade (Trial Implementation) (MOFCOM 2013 3rd)* and relevant regulations, international conventions and practice, and by reference to the *Bulk Commodities Electronic Transaction Specification (GB/T18769—2003)*, these Rules are hereby formulated with a view of regulating iron ore spot trading activities, maintaining the market order and protecting the legitimate rights of all trading parties.

**第二条** 在北京铁矿石交易中心股份有限公司（以下简称“北铁中心”）进行的铁矿石现货交易适用本规则。

**Article 2.** These Rules are applied to iron ore spot transactions traded in Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (Hereinafter referred to as “COREX”).

**第三条** 北铁中心铁矿石现货交易实行会员制，采用电子交易的方式。

**Article 3.** A membership system is adopted for iron ore spot trading in COREX and trading is transacted electronically.

**第四条** 铁矿石现货交易应当遵循公开、公平、公正、诚实信用和自愿、有偿原则。

**Article 4.** Iron ore spot trading shall abide by the principles of openness, fairness, justice, genuineness, voluntary and equal value of exchange.

#### 第二章 定义与术语

##### Chapter II Definitions and Terms

**第五条** 会员：是指根据北铁中心相关规定，与北铁中心签署《铁矿石现货交易入市

协议》或《会员关系转移确认函》等文件后在北铁中心进行铁矿石现货交易活动或获取资讯服务的企业法人。会员分为交易会员和资讯会员。会员应按相关规定交纳会员年费。

**Article 5.** Members refer to corporate legal entities who undertake iron ore spot trading activities in or obtain information services from COREX, after entering into Market Access Agreement for Iron Ore Spot Trading or Confirmation of Membership Transfer and other documents in accordance with relevant regulations stipulated by COREX. Memberships are identified as trading member and information member. Members should pay the annual membership fee in accordance with relevant rules.

**第六条** 结算银行：是指北铁中心指定的代为收取和/或监管会员履约保证金、货款、交易服务费、会员年费，进行交易结算、资金划拨等操作的银行。

**Article 6.** Settlement Banks refer to the banks designated by COREX to charge or/and supervise the performance deposit, payment of cargo, trading service fee, membership fee paid by members, and conduct settlement, capital transfer and other relevant operations, on behalf of COREX.

**第七条** 资金结算专用账户：是指北铁中心在结算银行为会员进行交易结算而开立的专门账户。

**Article 7.** Dedicated Settlement Accounts refer to the bank accounts opened in settlement banks by COREX for the purpose of transaction settlement for members.

**第八条** 履约保证金：是指为保证履行买卖合同，按相关规定冻结在资金结算专用账户内的相应资金。

**Article 8.** Performance deposits refer to corresponding funds frozen in the dedicated settlement accounts according to relevant regulations for ensuring the performance of the Sales and Purchase Contract.

**第九条** 交易席位：是指会员在北铁中心铁矿石现货电子交易系统（以下简称“交易系统”）上拥有的交易通道。

**Article 9.** Trading seats refer to trading channel owned by members in the iron ore spot electronic trading system of COREX (hereinafter referred to as the “System”).

### 第三章 交易场所和交易时间

#### Chapter III Trading Place and Time

**第十条** 交易场所：是指北铁中心运营的通过电脑端、移动端等方式登录访问的交易系统，及北铁中心办公所在地。

**Article 10.** Trading places include the System operated by COREX that can be accessed through computer and mobile terminal, and COREX office location.

**第十一条** 交易时间为每一交易日北京时间 9:00 至 21:00, 交易日为周一至周五以及国家规定的其他工作日。

矿石超市的交易时间为每一交易日北京时间 9:00 至 21:00, 交易日为国家规定的工作日。

**Article 11.** Trading time is from 09:00 to 21:00 Beijing time on every trading day. Trading days are Monday to Friday and other working days as specified by the state.

Trading time of Iron Ore Supermarket is from 09:00 to 21:00 Beijing time on every trading day. Trading days of Iron Ore Supermarket are working days as specified by the state.

#### 第四章 交易标的与交易模式

#### Chapter IV Trading Products and Trading Mode

**第十二条** 北铁中心现货交易的交易品种为铁矿石。铁矿石因产地、成分等因素区分为不同的铁矿石交易标的, 例如 PB 粉、BRBF、卡拉加斯粉、纽曼粉、FMG 超特粉、PB 块等。

**Article 12.** The trade category of spot trading in COREX is iron ore. And due to factors on place of origin, composition, etc., it can be distinguished to iron ore trading brands, such as PB Fines, BRBF, IOCJ, Newman Fines, FMG Super Special Fines, PB Lump, etc.

**第十三条** 铁矿石现货交易采取下列两种相应的交易模式:

1、事先匹配交易信用模式: 会员经过相互考察, 认可对方参与铁矿石现货交易的资质、信用与己方匹配, 通过交易系统中在线匹配功能进行交易信用匹配, 自愿认定对方为己方参与北铁中心铁矿石现货交易的交易对象。通过交易系统在线匹配的会员之间才可以成交。

2、默认接受所有其他会员交易模式: 会员允许交易系统自动默认所有其他北铁中心铁矿石现货交易会员为其交易对象进行交易。

**Article 13.** Two different trading modes are adopted for iron ore spot trading:

I. 'Credit pre-matching' trading mode: Members shall acknowledge and accept the qualifications and credits of the other COREX members to be matched with its own. A member shall voluntarily select other COREX members as their trading counterparties for iron ore spot trading in COREX, and match these members using the online matching function in the System. Deal would only conclude between the members who

have mutually matched other members by using online matching function in the System.

II. 'Default acceptance of all other members' trading mode: members allow the System to automatically choose all other members by default as their trading counterparties for iron ore spot trading in COREX.

**第十四条** 禁止会员以自己为交易对象，不允许自买自卖交易。

**Article 14.** Members are prohibited from making themselves as the trading counterparty.

## 第五章 申报与成交

### Chapter V Order Entry and Deal Conclusion

**第十五条** 会员通过交易席位发送交易申报指令，申报指令当日有效。

**Article 15.** Members send trading order instructions through trading seats. Order instructions are only valid within the same day of sending.

**第十六条** 交易申报指令包括买入指令、卖出指令和取消指令。

买入和卖出指令应当包括标的名称、数量、产地等信息。

取消指令是指会员在当日交易时间结束前要求将某一尚未成交指令取消的指令。

**Article 16.** Trading offer includes bid, ask and cancellation.

Bid and ask shall include contents such as brand name, quantity, place of origin, , etc.

Cancellation is that members cancel the untraded bid or ask before the end of intraday trading time.

**第十七条** 买入和卖出指令的价格必须为最小报价单位的正整数倍。港口现货中进口矿最小报价单位为人民币 0.01 元/湿吨，国产矿最小报价单位为人民币 0.01 元/干吨；保税区现货最小报价单位为 0.01 美元/干吨；在途现货最小报价单位为 0.01 美元/干吨。

港口现货最小申报量为 100 湿吨，在途现货与保税区现货最小申报量为 20000 湿吨。

**Article 17.** The price of bid and ask shall be the integer multiple of the minimum quotation unit. The minimum quotation unit for imported iron ore on port cargo is CNY0.01/WMT and that for domestic iron ore is CNY0.01/DMT, the minimum quotation unit for bonded zone cargo is USD0.01/DMT, and the minimum quotation unit for delivering cargo is USD0.01/DMT.

The minimum offer volume for on port cargo is 100 WMT and the minimum offer volume for delivering cargo and bonded zone cargo is 20000 WMT.

**第十八条** 会员发出买入/卖出指令后，交易系统上显示指令的详细信息，其他会员自行决定是否对该指令进行点选应价；仅当回应的卖出/买入指令与该买入/卖出指令的含

价格在内的所有信息一致时，双方才可以成交；在港口现货 D 板块以固定价交易（除矿石超市外），当买卖双方申报数量不一致时按申报量小的一方的数量成交，剩余数量仍在交易系统中继续参与当日交易。

**Article 18.** Once a bid order or an ask order is placed, details of the order will be displayed in the System. Other members may make counter-offers at their discretion for the bid order or the ask order. A deal will be concluded if and only if the details of a counter-offer including price are strictly identical with the details of the bid order or the ask order. When offer volume of the buyer and seller are inconsistent on On-port D in fixed price (except iron ore supermarket), the smaller volume will be concluded, and the surplus volume will keep offering in the System.

**第十九条** 交易系统在双方成交后即时生成电子成交确认书，向交易双方公布对方信息，双方买卖关系即告成立。

**Article 19.** Once a deal is concluded on the System, it will immediately generate an electronic confirmation letter to notify both trading parties of each other's details and the trading relationship between these two trading parties is automatically concreted.

**第二十条** 电子成交确认书内容构成双方买卖合同的基本要素，对买卖双方具有法律上生效合同的约束力。买卖合同包括会员自行协商的买卖合同以及北铁中心官网和/或交易系统发布的买卖合同。

**Article 20.** The electronic confirmation letter constitutes the basic elements of the Sales and Purchase Contract and has same legal binding to the parties as the effective contract. The Sales and Purchase Contract includes the contract negotiated by Buyers and sellers as well as the contract published by COREX in the System and/or in the official website.

## 第六章 铁矿石现货交易

### Chapter VI Iron Ore Spot Trading

**第二十一条** 成交后买卖双方依据电子成交确认书及买卖合同自行进行货款结算与货物交收；买卖双方也可选择通过北铁中心进行货款结算与货物交收。通过北铁中心进行货款结算与货物交收的相关办法另行规定。

**Article 21.** After the deal is concluded, both parties shall settle the payment and deliver the cargo in accordance with Electronic Confirmation Letter and Sales and Purchase Contract. The parties can also settle the payment and deliver the cargo through COREX. Stipulations and regulations for settling the payment and delivering the cargo through COREX are promulgated separately.

## 第七章 交易资金结算

### Chapter VII Trading Fund Settlement

**第二十二条** 交易资金结算是指根据买卖合同和北铁中心相关规定对参与交易的会员的履约保证金、货款、交易服务费等进行核算、划转的业务活动。交易资金结算以人民币或美元为计价单位。特殊商品需采取其他计价单位的，由北铁中心另行发布相关规定。

**Article 22.** The trading fund settlement under these Rules refers to the calculation and transfer of members' performance deposits, payment of cargo, commissions and other payments, in accordance with the Sales and Purchase Contract and relevant COREX regulations. Trading fund settlement shall be in the currency of Chinese Yuan (CNY) or US dollar (USD). COREX will separately promulgate relevant regulations on special commodities that need to be settled with other currencies.

**第二十三条** 北铁中心在结算银行开设资金结算专用账户，保证资金结算专用账户中资金的安全，防止资金挪作他用。

**Article 23.** COREX opens the dedicated settlement account at the settlement bank to ensure security of the fund and to prevent it from being used for other purposes.

**第二十四条** 会员的出金或入金在资金结算专用账户和其自有资金账户之间划转。

**Article 24.** The deposit and withdrawal of funds will be transferred between dedicated settlement account and the member's own fund account.

**第二十五条** 会员根据其自行选择的不同交易模式，需在资金结算专用账户中备有足额资金以支付履约保证金或/和货款。

**Article 25.** There shall be sufficient deposit in the dedicated settlement account to pay the performance deposit and/or traded cargo according to different trade modes selected by the members.

**第二十六条** 成交后，买卖双方会员根据《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易收费管理办法》交纳相应交易服务费。

**Article 26.** Once a deal is concluded, both the buyer and seller shall pay the relevant trading service fee in accordance with *Administrative Measures for Fees on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center*.

**第二十七条** 北铁中心对资金结算专用账户进行当日结算。

**Article 27.** COREX clears the dedicated settlement account on a daily basis.

**第二十八条** 交易资金结算与管理细则由北铁中心另行发布。

**Article 28.** The relevant rule of the trading fund settlement and administrative rules

will be separately promulgated.

## 第八章 违约与处理

### Chapter VIII Default and Resolution

**第二十九条** 在交易过程中如会员之间发生纠纷，可自行协商解决，也可提请北铁中心进行调解。会员也可直接提交仲裁或提起诉讼。有关细则参见《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易违约处理办法》。

**Article 29.** Any dispute that occurs between members during trading can be resolved by negotiation or lodging a dispute resolution application with COREX for mediation. The dispute can also be submitted directly for arbitration or it can institute legal proceedings. The relevant rules are subject to the *Measures for Handling the Violation and Breaches on Iron Ore Spot trading of Beijing Iron Ore Trading Center*.

## 第九章 附则

### Chapter IX Supplementary Provisions

**第三十条** 中国国家法律、法规及政府相关部门对铁矿石现货交易有特别规定的，从其规定。

**Article 30.** These Rules are subject to Chinese national laws, regulations and authority rules in relation to iron ore spot trading.

**第三十一条** 本规则由北铁中心负责解释和修订。

**Article 31.** COREX reserves the rights to interpret and revise these Rules.

附件：

Appendix:

1、电子成交确认书（在途现货和保税区现货）

Electronic Confirmation Letter (Delivering Cargo and Bonded Zone Cargo)

2、电子成交确认书（港口现货）

Electronic Confirmation Letter (On-port Cargo)

附件 1：电子成交确认书（在途现货和保税区现货）

Appendix 1: Electronic Confirmation Letter (Delivering Cargo and Bonded Zone Cargo)

## 电子成交确认书 Electronic Confirmation Letter (ECL)

买方: \_\_\_\_\_

Buyer: \_\_\_\_\_

卖方: \_\_\_\_\_

Seller: \_\_\_\_\_

买卖双方依据北铁中心铁矿石现货交易规则，通过北铁中心铁矿石电子交易系统成交如下商品（交易标的）：

Buyer and Seller have traded the following cargo(es) through COREX iron ore electronic trading system, which follows COREX iron ore trading regulations.

(1) 成交单号 Deal No.: \_\_\_\_\_

(2) 成交时间 Deal Time: \_\_\_\_\_

(3) 盘面 Board: \_\_\_\_\_

(4) 交易标的 Brand Name: \_\_\_\_\_

(5) 数量（湿吨）Quantity (WMT): \_\_\_\_\_

(6) 价格条款 Price Term: \_\_\_\_\_

(7) 价格（美元/干吨）Price (USD/DMT): \_\_\_\_\_

(8) 公式 Formula: \_\_\_\_\_

(9) 开证价格（美元/干吨）Price for issuing L/C (USD/DMT): \_\_\_\_\_

(10) 产地 Origin: \_\_\_\_\_

(11) 交货期 Delivery Period

装船期 Laycan: \_\_\_\_\_

提单日 B/L Date: \_\_\_\_\_

到港期 APP: \_\_\_\_\_

月到港 Month Strip(1MV/M): \_\_\_\_\_

其他约束条款 Other Binding Terms: \_\_\_\_\_

(12) 卸货港 Discharging Port: \_\_\_\_\_ (Delivering cargo)

交货港 Delivery Port: \_\_\_\_\_ (Bonded zone cargo)

(13) 运费差 Freight Differential: \_\_\_\_\_

基港: 青岛 Based on Qingdao Port

(14) 其他约束条款 Other Binding Terms: \_\_\_\_\_

(15) 结算依据: \_\_\_\_\_

Settlement Basis: \_\_\_\_\_

(16) 属性 Properties

交易标的							
Brand Name							
基准值 (%) / 装港检验值 (%)				奖惩基准			
Base Specification (%) / Loading Port Results (%)				成交价增加 (美元/干吨) Bonus (USD/DMT)		成交价减少 (美元/干吨) Penalty (USD/DMT)	
Fe				+1.00%		-1.00%	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>				-0.10%		+0.10%	
SiO <sub>2</sub>				-0.10%		+0.10%	
S				-0.01%		+0.01%	
P				-0.01%		+0.01%	
H <sub>2</sub> O				-		-	
Mn				-0.01%		+0.01%	
CaO				-0.01%		+0.01%	
K <sub>2</sub> O				-0.01%		+0.01%	
MgO				-0.01%		+0.01%	
Na <sub>2</sub> O				-0.01%		+0.01%	
TiO <sub>2</sub>				-0.01%		+0.01%	
LOI				卸率 Discharging Rate	(湿吨/ 天) (WMT/Day)	滞期费 Demurrage	(美元/ 天) (USD/Day)
FeO							
SIZE (%)				速遣费 Dispatch	(美元/ 天) (USD/Day)	船长 Length	(米) (Meter)
+		mm					
-		mm					
-		mesh		船宽 Width	(米) (Meter)	吃水 Draught	(米) (Meter)
抗压强度 (%) Cold Compression			Kg min	满载吨位 DWT (summer)	(吨) (T)		

本电子成交确认书内容构成双方买卖合同的基本要素，对买卖双方具有法律上生效合同的约束力；本电子成交确认书中，“其他约束条款”与其他内容不一致的，以“其他约束条款”为准。

This electronic confirmation letter constitutes the basic elements of the Sales and Purchase Contract and has legal binding to the parties. If there is any inconsistency between the "Other Binding Terms" and other contents, the "Other Binding Terms" shall prevail.

北京铁矿石交易中心股份有限公司

Beijing Iron Ore Trading Center Corporation

签发时间 Issue Time: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

附件 2：电子成交确认书（港口现货）

Appendix 2: Electronic Confirmation Letter (On-port Cargo)

### 电子成交确认书

### Electronic Confirmation Letter (ECL)

买方: \_\_\_\_\_

Buyer: \_\_\_\_\_

卖方: \_\_\_\_\_

Seller: \_\_\_\_\_

买卖双方依据北铁中心铁矿石现货交易规则，通过北铁中心铁矿石电子交易系统成交如下商品（交易标的）：

Buyer and Seller have traded the following cargo(es) through COREX iron ore electronic trading system, which follows COREX iron ore trading regulations.

(1) 成交单号 Deal No.: \_\_\_\_\_

(2) 成交时间 Deal Time: \_\_\_\_\_

(3) 盘面 Board: \_\_\_\_\_

(4) 交易标的 Brand Name: \_\_\_\_\_

(5) 数量（湿吨） Quantity (WMT): \_\_\_\_\_

(6) 价格条款 Price Term: \_\_\_\_\_

(7) 价格 Price: \_\_\_\_\_

价格单位：进口矿为元/湿吨；国产矿为元/干吨。

Price Unit: CNY/WMT for imported iron ore; CNY/DMT for domestic iron ore

(8) 产地 Origin: \_\_\_\_\_

(9) 交货港 Delivery Port: \_\_\_\_\_

(10) 其他约束条款 Other Binding Terms: \_\_\_\_\_

(11) 属性 Properties

交易标的			
Brand Name			
CIQ 值(%) CIQ Results (%) / 装港值(%) Loading Port Results(%)			
Fe		CaO	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>		K <sub>2</sub> O	
SiO <sub>2</sub>		MgO	
S		Na <sub>2</sub> O	
P		TiO <sub>2</sub>	
H <sub>2</sub> O		LOI	
Mn		FeO	

SIZE			
+		mm	
-		mm	
-		mesh	
抗压强度 (%)	Cold Compression		Kg min

本电子成交确认书内容构成双方买卖合同的基本要素，对买卖双方具有法律上生效合同的约束力；本电子成交确认书中，“其他约束条款”与其他内容不一致的，以“其他约束条款”为准。

This above electronic confirmation letter constitutes the basic elements of the Sales and Purchase Contract and has legal binding to the parties. If there is any inconsistency between the "Other Binding Terms" and other contents, the "Other Binding Terms" shall prevail.

北京铁矿石交易中心股份有限公司

Beijing Iron Ore Trading Center Corporation

签发时间 Issue Time: \_\_\_\_\_

# 北京铁矿石交易中心

## 铁矿石现货交易标的说明书（2025.07）

### Specifications of Trading Brands for Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center (2025.07)

#### 一、交易标的分类

#### Categories of Trading Brands

##### （一）按产品品质类型划分（70个品种）

#### Categories by Quality and Type (70brands)

##### 1、粉矿(42个品种)

#### Fines (42 brands)

- (1) 典型品粉矿：纽曼粉、麦克粉、金布巴混合粉、扬迪粉、杨迪粉 2、PB粉、SP10粉、罗布河粉、FB粉、WPF、国王粉、FMG超特粉、西部粉、MNP粉、卡拉加斯粉、Vale62.5粉、BRBF粉、SFLA、RHF、SFHG、SFHT、SFM1、一钢粉、纽曼筛后粉、高硅巴粗、五矿河钢混合粉、RTBF、HWF粉、塞拉利昂粗粉、摩卡粉、五矿标准粉（铁61.5%）、MB粉、金宝粉、丝路粉、IOC6、ATLAS粉、特卡粉、RTGF
- Typical Fines: Newman Fines, Mac Fines, Jimblebar Blend Fines, Yandi Fines, Yandi Fines 2, PB Fines, SP10 Fines, Robe River Fines, FB Fines, WPF, Kings Fines, FMG Super Special Fines, Western Fines, MNP Fines, IOCJ, Vale62.5 Fines, BRBF, SFLA, RHF, SFHG, SFHT, SFM1, Onesteel Fines, Newman Blend Fines Screened, High Silicon Brazilian Fines, MHBF, RTBF, HWF, Sierra Leone Fines, Mokare Fines, Minmetal Standard Fines (Fe 61.5%), MB Fines, Jinbao Fines, Si Lu Fines, IOC6, ATLAS Fines, SHCJ, RTGF

说明：MNP粉，代表纽曼粉、麦克粉或PB粉中的任何一种，在进行MNP粉交易时，卖方可以选择并只能选择其中的一种进行货物交付。

*Remarks: MNP Fines refers to any one of Mac Fines, Newman Fines or PB*

*Fines. Seller shall choose one and only one of those three brands mentioned above to be physically delivered when trading MNP Fines.*

(2) 一般品粉矿：65%粉、62%粉、58%粉，粉矿

General Fines: 65% Fines, 62% Fines, 58% Fines, Fines

2、块矿（19个品种）

Lumps (19 brands)

(1) 典型品块矿：纽曼混合块、PB块、SP10块、罗布河块、FMG块、RHL、纽曼未筛分块、纽曼筛后块、小库利块、烧结矿、YG块、MB块、RTX块、昆巴块、ATLAS块、PMI块、LONS块、一钢块

Typical Lump: Newman Blend Lump, PB Lump, SP10 Lump, Robe River Lump, FMG Lump, RHL, Newman Blend Lump Ore Unscreened, Newman Blend Lump screened, New Kooly Iron Ore Lump (Small), Sinter, YG Lump, MB Lump, RTXL, Standard Kumba Lump, ATLAS Lump, PMI Lump, LONS, Onesteel Lump

(2) 一般品块矿：块矿

General Lump: Lump

3、精粉（7个品种）

Concentrate (7 brands)

(1) 典型品精粉：PMC64.5精粉、PMC60精粉、卡拉拉标准精粉、PMC精粉、PFC1、铁桥精粉

Typical Concentrate: PMC64.5 concentrate, PMC60 concentrate, Karara Standard Magnetite Concentrate, PMC, PFC1, Iron Bridge Concentrate

(2) 一般品精粉：精粉

General Concentrate: Concentrate

4、球团（2个品种）

Pellet (2 brands)

(1) 典型品球团：中信泰富球团

Typical Pellet: CITIC Pellets

(2) 一般品球团：球团

**General Pellet: Pellet**

(二) 按产品是否到港通关划分

### Categories by Custom Clearance Status

1、在途现货：是指尚未运抵中国港口完税通关的铁矿石。

**Delivering Cargo: iron ore that have not yet arrived at China's ports and have not been declared to customs.**

2、保税区现货：是指在中国港口保税区堆存尚未报关的铁矿石。

**Bonded Zone Cargo: iron ore stored in the bonded zone at China's ports without customs cleared.**

3、港口现货：是指在中国港口堆存并已完税通关的铁矿石。

**On-port Cargo: iron ore stored at China's ports with customs cleared.**

## 二、申报参数

### Order Variables

申报参数指会员在申报买入或卖出指令时需要提交的除价格、数量外的信息，辅助形成完整的产品报价。

**Order variables mean any additional information, other than price and quantity, provided when the members submit buying or selling instructions, and form a part of complete order.**

1、产地（17个）：澳大利亚、巴西、印度、南非、乌克兰、俄罗斯、加拿大、塞拉利昂、智利、墨西哥、巴基斯坦、马来西亚、委内瑞拉、毛里塔尼亚、秘鲁、泰国、其他。

**Place of Origin (17 origins): Australia, Brazil, India, South Africa, Ukraine, Russia, Canada, Sierra Leone, Chile, Mexico, Pakistan, Malaysia, Venezuela, Mauritania, Peru, Thailand, and others.**

2、港口现货交货地（36个）：青岛港、前湾港(前港)、日照港、天津港、京唐港、北仑港、鲅鱼圈港、大连港、湛江港、防城港、太仓港、江阴港、张家港、南通港、镇江港、南京港、罗泾港、马迹山港、鼠浪湖港、黄骅港、董家口港、岚山港、连云港、连云港新苏港码头、曹妃甸港、

曹妃甸港实业、曹妃甸港矿石码头三期、可门港、录安洲港、丹东港、如皋港、岚桥港、锦州港、常州港、泰州港、其他。

Delivery Place of On-port Cargo (36 places): Qingdao Port, Qianwan Port, Rizhao Port, Tianjin Port, Jingtang Port, Beilun Port, Bayuquan Port, Dalian Port, Zhanjiang Port, Fangcheng Port, Taicang Port, Jiangyin Port, Zhangjiagang Port, Nantong Port, Zhenjiang Port, Nanjing Port, Luoqing Port, Majishan Port, Shulanghu Port, Huanghua Port, Dongjiakou Port, Lanshan Port, Lianyungang Port, Lianyungang Port Xinsu, Caofeidian Port, Caofeidian Port Shiye, Caofeidian Port Phase 3, Kemen Port, Lu'anzhou Port, Dandong Port, Rugao Port, Lanqiao Port, Jinzhou Port, Changzhou Port, Taizhou Port, and others.

### 3、价格条款：

#### Pricing Terms:

- (1) 在途现货（国际在途 A）：CFR 青岛，单位：美元/干吨；FOB，单位：美元/干吨。

Delivering Cargo (Delivering A): CFR Qingdao Port, Unit: USD/DMT;  
FOB, Unit: USD/DMT

- (2) 保税区现货（国际保税 B）：CFR 交货地，单位：美元/干吨；FOB，单位：美元/干吨

Bonded Zone Cargo (Bonded Zone B): CFR Delivery Place, Unit: USD/DMT; FOB, Unit: USD/DMT

- (3) 港口现货（国内港口 D）：车板价（现汇含税），交货地；二程船（现汇含税）

进口矿单位：元/湿吨；国产矿单位：元/干吨。

On-port Cargo (On-port D): Free on Truck with VAT included. Delivery Place; Feeder Vessel with VAT included

Unit of imported iron ore: CNY/WMT; Unit of domestic iron ore: CNY/DMT.

### 4、交货期申报区间：会员根据实际情况填报。

**Delivery Period: Filled in according to the actual situation by members.**

- (1) 装船期：船舶抵达装货港口并已递交准备就绪通知书的期间。适用于未装载或未完成装载的货物。

**Laycan: The period during which the vessel has arrived at the loading port and NOR has been submitted to port authority. Laycan is applicable to unloading or uncompleted loading cargo.**

- (2) 提单日：对于已发运船只，可选择提单日作为交货期。

**Bill of Lading date : For the vessel that has been loaded and departed from loading port, the Bill of Lading date could be regarded as Delivery Period.**

- (3) 到港期：船舶抵达卸货港并已递交准备就绪通知书的期间。

**Arrival Port Period (APP) means a period during which the vessel should arrive at discharging port and tender NOR.**

- (4) 月到港（1船/月）：卖方应在所选周期内每个月向买方交付（以到港时间为准）与成交确认书列明的交易标的相同、数量相等的货物。

**Month Strip (1MV/M) means that the seller shall deliver cargo(es) with same brand and quantity stated in ECL to buyer each month in the selected period (based on arrival date).**

- (5) 其他约束条款：会员可通过“其他约束条款”填报交货期。

**Other Binding Terms : Members can fill Delivery Period through “Other Binding Terms”.**

## 5、计价基准

### Pricing Basis

- (1) 基准值：交易标的基准规格，也是进行交易标的价格调整的基准依据。适用于国际在途 A、国际保税 B 板块。

**Base Value is the benchmark specifications of the trading brand, as well as the basis for price adjustment. Base Value is applicable to Trading Board Delivering A, Bonded Zone B.**

- (2) 装港值：交易标的在装运港通过独立检验机构（如 SGS, Intertek,

CCIC 等) 或者铁矿石生产商进行检验的规格结果。适用于国际在途 A、国际保税 B、国内港口 D 板块。

Loading Port Value means the inspection result shown on Inspection Certificate of Quality issued by independent surveyor (such as SGS, Intertek, CCIC, etc.) or the producer of the cargo at the port of loading. It is applicable to Trading Board Delivering A, Bonded Zone B, On-port D.

- (3) CIQ 值: 由中国出入境检验检疫局出具的规格检验结果。适用于国内港口 D。

CIQ Value means the inspection result shown on Inspection Certificate of Quality issued by China Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau, and it is only applicable to Trading Board On-port D.

## 6、计价基准的使用

### Usage of Pricing Basis

- (1) 基准值、装港值和 CIQ 值均可以作为计价基准。系统中仅允许填写一组值作为计价依据。

Base Value, Loading port Value and CIQ Value can all be used as pricing basis. The System only allows one set of values to be filled in as pricing basis.

- (2) 基准值若已在交易标的说明书中详细列明, 将在系统中自动显示, 会员不能修改。若未在交易标的说明书中详细列明, 系统显示空白, 会员需自行填报。

Base Values, if specified in *Specifications for the Trading Brands*, will be automatically displayed in the System and cannot be modified by the members. If not specified in *Specifications for the Trading Brands*, Base Value fields in the System will be blank, and need to be filled in by the members.

- (3) 装港值和 CIQ 值需会员在系统中根据实际检验结果自行填写, 交易标的说明书中不做详细列明。

Loading Port Value and CIQ Value are not specified in *Specifications for the Trading Brands*, but need to be filled in by members in the System according to the actual inspection result.

三、交易标的规格详情

Trading Brands Specifications

(一) 粉矿

Fines

(1) 纽曼粉(Newman Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	61.20
SiO <sub>2</sub>	5.60
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.95
S	0.06
P	0.12
Moisture	9.10

注：本表中 SiO<sub>2</sub>、AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>、S、P、Moisture 均为最大值。

Note: Values of SiO<sub>2</sub>, AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, S, P and Moisture in the table above are maximum specifications.

(2) 麦克粉 (Mac Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	60.50
SiO <sub>2</sub>	5.45
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.75
S	0.06
P	0.105
Moisture	9.30

注：本表中 SiO<sub>2</sub>、AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>、S、P、Moisture 均为最大值。

Note: Values of SiO<sub>2</sub>, AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, S, P and Moisture in the table above are maximum specifications.

(3) 金布巴混合粉 (Jimblebar Blend Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	60.30
SiO <sub>2</sub>	5.50
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	3.80
S	0.06
P	0.145
Moisture	8.40

注：本表中 SiO<sub>2</sub>、AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>、S、P、Moisture 均为最大值。

Note: Values of SiO<sub>2</sub>, AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, S, P and Moisture in the table above are maximum specifications.

(4) 扬迪粉 (Yandi Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	56.6
SiO <sub>2</sub>	6.70
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.15
S	0.05
P	0.075
Moisture	11.30

注：本表中 SiO<sub>2</sub>、AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>、S、P、Moisture 均为最大值。

Note: Values of SiO<sub>2</sub>, AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, S, P and Moisture in the table above are maximum specifications.

(5) 杨迪粉 2 (Yandi Fines 2)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	58.00
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	9.00

(6) PB 粉(申报固定价格时按下述指标自行填报 Fe 含量)

PB Fines (Fe content shall be filled according to the specification below when offering fixed price)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	61.00
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	9.50

PB 粉(申报浮动价格时按下述指标自行填报 Fe 含量)

PB Fines (Fe content shall be filled according to the specification below when offering floating price)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	62.00
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	9.50

(7) 罗布河粉(Robe River Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	57.00
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	7.50

(8) SP10 粉(SP10 Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(9) FB 粉 (FB Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	58.20
SiO <sub>2</sub>	5.80
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.60
S	0.035
P	0.08
Moisture	8.00

(10) WPF

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	60.30
SiO <sub>2</sub>	4.40
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.20
S	0.025
P	0.075
Moisture	7.5

(11) 国王粉 (Kings Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	57.50
SiO <sub>2</sub>	5.50
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	1.90
S	0.035
P	0.07
Moisture	9.00

(12) FMG 超特粉(FMG Super Special Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	56.50
SiO <sub>2</sub>	6.40
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	3.20
S	0.035
P	0.06
Moisture	9.50

(13) 西部粉 (Western Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	60.30
SiO <sub>2</sub>	4.40
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.35
S	0.025
P	0.12
Moisture	6.00

(14) MNP 粉 (MNP Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	62.00
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	10.00

(15) 卡拉加斯粉 (IOCJ)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(16) Vale62.5 粉(Vale 62.5 Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(17) BRBF 粉 (BRBF)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(18) SFLA

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(19) RHF

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	61.10
SiO <sub>2</sub>	4.60
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.35
S	0.030
P	0.055
Moisture	8.50

(20) SFHG

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(21) SFHT

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(22) SFM1

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(23) 一钢粉 (Onesteel Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(24) 纽曼筛后粉 (Newman Blend Fines Screened)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(25) 高硅巴粗 (High Silicon Brazilian Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(26) 五矿河钢混合粉 (MHBF)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(27) RTBF

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	62.3
SiO <sub>2</sub>	4.5
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	1.7
S	0.02
P	0.08
Moisture	5.6

(28) HWF 粉 (HWF)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(29) 塞拉利昂粗粉 (Sierra Leone Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	57.00
SiO <sub>2</sub>	2.5
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	6.5
S	0.05
P	0.07
Moisture	11

(30) 摩卡粉 (Mokare Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	55.00
SiO <sub>2</sub>	6
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	3.2
S	
P	0.04
Moisture	9.7

(31) 五矿标准粉 (铁 61.5%) (Minmetal Standard Fines (Fe 61.5%))

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	61.5
SiO <sub>2</sub>	4.1
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.2
S	0.021
P	0.07
Moisture	8.9

(32) MB 粉 (MB Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	58
SiO <sub>2</sub>	6.5
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.9
S	0.03
P	0.05
Moisture	9

(33) 金宝粉 (Jinbao Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(34) 丝路粉 (Si Lu Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(35) IOC6 (IOC6)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(36) ATLAS 粉 (ATLAS Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(37) 特卡粉 (SHCJ)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(38) RTGF (RTGF)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(39) 65%粉 (65% Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	65.00
SiO <sub>2</sub>	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(40) 62%粉(62% Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	62.00
SiO <sub>2</sub>	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(41) 58%粉 (58% Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	58.00
SiO <sub>2</sub>	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(42) 粉矿 (Fines)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(二) 块矿  
Lump

(1) 纽曼混合块 (Newman Blend Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	62.00
SiO <sub>2</sub>	4.70
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	1.95
S	0.04
P	0.115
Moisture	4.90

注：本表中 SiO<sub>2</sub>、AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>、S、P、Moisture 均为最大值。

Note: Values of SiO<sub>2</sub>, AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, S, P and Moisture in the table above are maximum specifications.

(2) PB块 (PB Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(3) SP10块 (SP10 Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(4) 罗布河块 (Robe River Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(5) FMG块 (FMG Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	57.10
SiO <sub>2</sub>	5.80
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.40
S	0.035
P	0.06
Moisture	6.00

(6) RHL

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	61.10
SiO <sub>2</sub>	4.60
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	1.95
S	0.030
P	0.055
Moisture	4.80

(7) 纽曼未筛分块 (Newman Blend Lump Ore Unscreened)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	61.7
SiO <sub>2</sub>	4.80
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.20
S	0.04
P	0.115
Moisture	5.10

注：本表中 SiO<sub>2</sub>、AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>、S、P、Moisture 均为最大值。

Note: Values of SiO<sub>2</sub>, AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, S, P and Moisture in the table above are maximum specifications.

(8) 纽曼筛后块 (Newman Blend Lump screened)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(9) 小库利块 (New Kooly Iron Ore Lump (Small))

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(10) 烧结矿(Sinter)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(11) YG块 (YG Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	61.00
SiO <sub>2</sub>	13.00
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	0.30
S	0.01
P	0.01
Moisture	1.00

(12) MB块 (MB Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	58.00
SiO <sub>2</sub>	7.50
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.40
S	0.04
P	0.05
Moisture	4.80

(13) RTX块 (RTXL)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(14) 昆巴块 (Standard Kumba Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(15) ATLAS块 (ATLAS Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(16) PMI块 (PMI Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(17) LONS块 (LONS)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(18) 一钢块 (Onesteel Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(19) 块矿 (Lump)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(三) 精粉

Concentrate

(1) PMC64.5 精粉 (PMC64.5 concentrate)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	64.50
SiO <sub>2</sub>	1.50
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	1.00
S	0.08
P	0.10
Moisture	5.00

(2) PMC60 精粉 (PMC60 concentrate)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	60.00
SiO <sub>2</sub>	1.50
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	1.00
S	0.08
P	0.26
Moisture	3.50

(3) 卡拉拉标准精粉 (Karara Standard Magnetite Concentrate)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(4) PMC 精粉 (PMC)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(5) PFC1 (PFC1)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(6) 铁桥精粉 (Iron Bridge Concentrate)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(7) 精粉 (Concentrate)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(四) 球团

Pellet

(1) 中信泰富球团 (CITIC Pellets)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

(2) 球团 (Pellet)

元素 (Elements)	基准值 (%) Base Value (%)
Fe	
SiO <sub>2</sub>	
AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	
S	
P	
Moisture	

四、本说明书仅为对交易标的品名、规格、参数等信息的一般性描述，所有上述信息应以北铁中心铁矿石现货电子交易系统中买卖双方在交易指令中发布的信息为准。

*The Specifications for the Trading Brands of Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center is only general description about the traded brands'*

names, specifications, variables and other information. All the above specifications are subject to the information in the orders placed by buyers and sellers in COREX iron ore spot electronic trading system.

**北京铁矿石交易中心**  
**矿石超市交易管理办法（试行）**

**Administrative Measures for Trading on Iron Ore  
Supermarket of Beijing Iron Ore Trading Center  
(Trial Implementation)**

**第一条** 为规范北京铁矿石交易中心股份有限公司（以下简称“北铁中心”）铁矿石现货电子交易系统矿石超市（以下简称“矿石超市”）的铁矿石现货交易行为，根据《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》及铁矿石现货贸易惯例制定本办法。

**Article 1.** In order to regulating the trading activities on Iron Ore Supermarket of iron ore spot electronic trading system (hereinafter referred to as “Iron Ore Supermarket”) of Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as “COREX”), the Measures are formulated In accordance with the Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center and iron ore spot trading practices.

**第二条** 矿石超市是北铁中心为河钢集团有限公司开设的铁矿石交易专属板块，河钢集团有限公司及其下属企业（以下简称“河钢”）于该板块向其他会员采购或销售在途现货和港口现货。矿石超市的港口现货包括进口铁矿石和国产铁矿石，进口铁矿石计价单位为元/湿吨，国产铁矿石计价单位为元/干吨。

**Article 2.** Iron Ore Supermarket is an exclusive iron ore trading board established by COREX for HBIS Group Co., Ltd.. HBIS Group Co., Ltd and its subsidiaries (hereinafter referred to as “HBIS”) can buy or sell delivering and on-spot cargos from or to other members on the board. On-port cargos on Iron Ore Supermarket include imported iron ore and domestic iron ore. Price Units for imported iron ore and domestic iron ore are CNY/WMT and CNY/DMT separately.

**第三条** 矿石超市的交易时间为每一交易日北京时间 9：00 至 21：00，交易日为国家规定的工作日。

**Article 3.** Trading time of Iron Ore Supermarket is from 09:00 to 21:00 Beijing time on every trading day. Trading days of Iron Ore Supermarket are working days as specified by the state.

**第四条** 经相互考察企业资质、信用、财务状况等信息，会员与河钢信用匹配后，依据河钢为其设定的交易量、买卖方向等交易权限在矿石超市与河钢进行铁矿石现货交易。

**Article 4.** COREX members, matched with HBIS after mutual inspection of enterprises' qualifications, credit, financial status and other information, can trade with HBIS on Iron Ore Supermarket based on the trading limitations set by HBIS, including volume and bid/ask direction, etc.

**第五条** 河钢可根据交易、合同执行、保证金等情况对会员交易权限进行实时调整，会员可在矿石超市中查看其交易权限等具体信息。

**Article 5.** HBIS can adjust members' trading limitations in real time according to transactions, contract performance and the deposits, etc. Members can check the information like trading limitations, etc. on Iron Ore Supermarket.

**第六条** 矿石超市交易自动适用矿石超市合同列表项下相应的买卖合同，会员与河钢信用匹配后可自行下载查看；若矿石超市合同列表项下没有与交易相对应的买卖合同的，由会员与河钢自行协商。

**Article 6.** Iron Ore Supermarket transactions are automatically applicable to the corresponding Sales and Purchase Contract in the contract list of Iron Ore Supermarket, and members can download and check the contract after matching with HBIS. In case of no corresponding Sales and Purchase Contract in the list, members shall negotiate with HBIS.

**第七条** 电子成交确认书是买卖合同的基本要素，具有法律上生效合同的约束力。交易双方根据电子成交确认书和买卖合同进行资金结算与货物交收等。

**Article 7.** The electronic confirmation letter constitutes the basic elements of the Sales and Purchase Contract and has same legal binding to both parties as effective contract. Both parties shall settle the payment and deliver the cargo based on the electronic confirmation letter and Sales and Purchase Contract.

**第八条** 矿石超市中的买卖合同可根据实际情况不定期更新，更新后的买卖合同按其生效日自动适用于生效之日起的交易。

**Article 8.** The Sales and Purchase Contract of Iron Ore Supermarket can be updated according to the actual situation, and the updated contract is automatically applied to transactions from the effective date.

**第九条** 在矿石超市进行铁矿石现货交易如发生争议，按照《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易违约处理办法》处理。

**Article 9.** In case that any dispute of transaction occurs between members on Iron Ore Supermarket, it shall be handled in accordance with the Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center and Measures for Handling the Violation and Breaches on Iron Ore Spot trading of Beijing Iron Ore Trading Center.

**第十条** 在矿石超市进行铁矿石现货交易须遵守《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》等北铁中心交易规则、规定，本办法与北铁中心其他交易规则、规定不一致的，以本办法规定为准。

**Article 10.** Trading on the Iron Ore Supermarket shall comply with COREX trading rules and regulations including the Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center, etc. In case of inconsistency with COREX other trading rules and the Measures, the Measures shall prevail.

**第十一条** 本办法由北铁中心负责解释和修订。

**Article 11.** COREX reserves the rights to interpret and revise the Measures.

**北京铁矿石交易中心**  
**铁矿石现货电子招标交易管理办法（试行）**  
**Administrative Measures for E-Tender Trading of**  
**Spot Iron Ore in Beijing Iron Ore Trading Center**  
**(Trial)**

**第一章 总则**

**Chapter I General Provisions**

第一条 为规范北京铁矿石交易中心股份有限公司（以下简称“北铁中心”）的电子招标交易，保护各方合法权益，根据《中华人民共和国民法典》、《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》及市场实际情况制定本办法（以下简称“本办法”）。

Article 1. In accordance with the *Civil Code of the People's Republic of China, Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center*, and the actual market situation, the measures (hereinafter referred to as “the measures”) are hereby formulated with a view to regulating iron ore spot E-Tender Trading in Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as “COREX”) and protecting the lawful rights and interests of all parties.

第二条 本办法适用于在北铁中心进行的电子招标交易。

Article 2. The measures are applied to E-Tender trading in COREX.

第三条 根据本办法进行的电子招标交易，招标人招标、投标人投标、招标人确认中标人成交等各环节的交易行为均应在北铁中心完成，并在北铁中心的交易时间内进行。

Article 3. For E-Tender trading conducted in accordance with the measures, all transactional activities including tendering, bidding, and concluding deals by enterprises shall be conducted on COREX within COREX's trading time.

## 第二章 定义与术语

### Chapter II Definitions and Terms

第四条 电子招标交易（以下简称“招标”）：是指招标人通过北铁中心铁矿石现货电子交易系统（以下简称“系统”）发起采购或销售铁矿石的招标，投标人于投标截止时间前通过系统投标，招标人于投标截止时间和招标结束时间期间自行评审投标信息、确定是否成交的交易行为。

Article 4. E-Tender trading (hereinafter referred to as "Tenders"): refers to the activities in which tenderers initiate Tenders for procurement or sales of iron ore through the iron ore spot electronic trading system (hereinafter referred to as "System") of COREX, bidders submit Bids through the System before the Bid Deadline, and the tenderers shall, during the period from the Bid Deadline to the Tender Closing time, assess the bids and determine whether a deal shall be concluded.

第五条 招标人：是指通过系统发起采购或销售铁矿石招标信息（以下简称“招标信息”）的北铁中心交易会员。

Article 5. Tenderer: refers to the trading members of COREX who initiate the Tenders for procurement or sales of iron ore (hereinafter referred to as "Tender Information") through the System.

第六条 投标人：是指通过系统响应招标、进行投标的企业。

Article 6. Bidder: refers to the enterprises that respond to the Tenders and submit Bids through the System.

第七条 投标截止时间：指投标人可进行投标的最终时间。

Article 7. Bid Deadline: The deadline when bidders shall submit their Bids.

第八条 招标结束时间：是指招标人评审投标信息、确定是否成交的最终时间。

Article 8. Tender Closing time: refers to the deadline when tenderers assess the Tender Information and confirm whether a deal shall be concluded.

第九条 中标人：是指招标人确定与其成交的投标人。

Article 9. Winner: refers to the bidders with whom the tenderer confirms to conclude the deal.

### 第三章 招标

#### Chapter III Tender

第十条 北铁中心交易会员可根据业务需求在系统填报招标信息，发起招标。

Article 10. The trading members of COREX may release Tender Information in the System according to their business needs.

第十一条 招标人发布招标信息时，需选择三个及以上投标人并自行审核投标人资质、信用等。

招标人可以邀请非北铁中心会员作为投标人。招标人应准确填写此类投标人的名称、联系人、联系方式等信息。

Article 11. When releasing Tender Information, tenderers shall select three or more bidders and conduct independent reviews of bidders' qualifications and creditworthiness.

The tenderers may invite non-members of COREX as bidders. The tenderers shall accurately fill in the company name and contact details of such bidders.

第十二条 招标人填报招标信息时，应明确投标截止时间和招标结束时间。

Article 12. When filling in Tender Information, tenderers should specify the Bid Deadline and the Tender Closing time.

第十三条 招标人可于发布招标信息后、投标截止时间前增加投标人，但不得修改其他招标信息。

Article 13. Tenderers may add bidders from the releasing time to the Bid Deadline, but shall not modify other Tender Information.

第十四条 系统实时发布招标信息，并显示招标人名称。

Article 14. The System releases Tenders information in real-time and displays the tenderers' names.

第十五条 招标人对填写的招标信息和投标人信息的真实性、准确性和完整性负责，因信息错误或不实所产生的后果均由招标人自行承担相应责任。

Article 15. The tenderers are responsible for ensuring the authenticity, accuracy, and completeness of both Tender Information and the bidders' information. Any consequences arising from incorrect or inaccurate information shall be solely borne by the tenderers.

#### 第四章 投标

#### Chapter IV Bid

第十六条 投标人可以在投标截止时间前投标。

Article 16. Bidders can submit Bids before the Bid Deadline.

第十七条 投标人投标后，可以在投标截止时间前修改或撤回投标信息，但应通知招标人。

Article 17. After submitting Bids, bidders may modify or withdraw the Bids before the Bid Deadline but shall notify the tenderer.

第十八条 投标人在投标截止时间前未投标的，视为放弃参与此次招标。

Article 18. Bidders who do not submit Bids before the Bid Deadline shall be deemed as having waived their participation in the tender.

## 第五章 评标和中标

### Chapter V Assessment and Win

第十九条 招标人于投标截止时间至招标结束时间期间，自行评审投标信息。

Article 19. Tenderers shall conduct their own assessment of the Bids during the period between the Bid Deadline and the Tender Closing time.

第二十条 招标人根据评标结果确认中标人成交。

Article 20. Tenderers confirm the winner/s according to the assessments.

第二十一条 招标人确认中标人成交后系统即时为双方生成电子成交确认书，招标人与中标人的买卖合同即告成立，电子成交确认书的内容构成双方买卖合同的基本要素，对双方具有法律上生效合同的约束力，双方应根据电子成交确认书自行签署买卖合同。

Article 21. Once the tenderer confirms the winner/s, the System will immediately generate an electronic confirmation letter for both parties, which establishes the purchase and sales relationship between the tenderer and the winner. The contents of the electronic confirmation letter constitute the basic elements of the Purchase and Sales Contract and are legally binding to both

parties as the effective contract. Both parties shall sign the Purchase and Sales Contract on their own according to the electronic confirmation letter.

第二十二條 系統實時發布招標成交信息，包括成交日期、成交標的、成交數量等，不發布中標人名稱。

Article 22. The System releases deal information in real-time, including the date, brand, and quantity, etc., while not disclosing the name/s of the winner/s.

第二十三條 成交後招標人與中標人依據電子成交確認書及雙方簽署的買賣合同自行進行貨款結算與貨物交收，也可選擇通過北鐵中心進行貨款結算與貨物交收。

Article 23. After the deal, tenderers and winner/s will settle the payment and delivery of cargoes based on the electronic confirmation letter and the Purchase and Sales Contract signed by both parties, or can choose through COREX.

第二十四條 通過北鐵中心進行電子招標交易的企业如私下成交，北鐵中心有權按《北京鐵礦石交易中心會員管理辦法》、《北京鐵礦石交易中心鐵礦石現貨交易風險控制管理辦法》等交易規則及制度予以警告、嚴重警告、暫停會員資格、取消會員資格等處罰。

Article 24. If an enterprise engages in E-Tender trading through COREX but subsequently closes a deal in private, COREX reserves the right to impose various penalties, including warnings, serious warnings, suspension and cancellation of membership, in accordance with the trading rules of the *Administrational Measures for Membership Management of Beijing Iron Ore*

*Trading Center and the Administrative Measures for Risk Control on Iron Ore  
Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center.*

第六章 附则

**Chapter VI Supplementary Provisions**

第二十五条 本办法由北铁中心负责解释和修订。

Article 25. The measures shall be subject to interpretation and revision by  
COREX.

附件：电子成交确认书

Appendix: Electronic Confirmation Letter

电子成交确认书

**Electronic Confirmation Letter (ECL)**

买方: \_\_\_\_\_

Buyer: \_\_\_\_\_

联系电话: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

卖方: \_\_\_\_\_

Seller: \_\_\_\_\_

联系电话: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

买卖双方依据北铁中心铁矿石现货交易规则,通过北铁中心铁矿石电子交易系统成交如下商品(交易标的):

Buyer and Seller have traded the following cargo(es) through COREX iron ore electronic trading system, which follows COREX iron ore trading regulations.

(1) 成交单号 Deal No.: \_\_\_\_\_

(2) 招标成交时间 Deal Time: \_\_\_\_\_

交易标的 Brand Name	
数量(湿吨) Quantity (WMT)	
价格 Price	
交货地 Delivery Location	
船名 Vessel Name	
垛位 Stack Position	
免堆期 Free Demurrage Period	

交易标的属性 Brand Properties

Fe		SiO <sub>2</sub>	
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>		S	
P		Moisture	

Size (%)	+ mm: %	- mm: %
----------	---------	---------

交易标的说明 Specifications

---

其他约束条款 Other Binding Terms

---

本电子成交确认书内容构成双方买卖合同的基本要素，对买卖双方具有法律上生效合同的约束力；本电子成交确认书中，“其他约束条款”与其他内容不一致的，以“其他约束条款”为准。

The electronic confirmation letter constitutes the basic elements of the Sales and Purchase Contract and has is legal binding to the parties. If there is any inconsistency between the “Other Binding Terms” and other contents, the “Other Binding Terms” shall prevail.

北京铁矿石交易中心股份有限公司

Beijing Iron Ore Trading Center Corporation

签发时间 Issue Time: \_\_\_\_\_

# 北京铁矿石交易中心

## 铁矿石现货交易收费管理办法（2022.01）

### Administrative Measures for Fees on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center (2022.01)

**第一条** 本办法所称收费指北京铁矿石交易中心股份有限公司(以下简称“北铁中心”)向会员收取的会员年费、席位费、交易服务费等相关费用。

**Article 1.** The fees refer to the annual membership fee, seat fee, trading service fee, etc. paid to Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (Hereinafter referred to as “COREX”) by members.

**第二条** 会员年费是指会员按年度向北铁中心支付的会员资格费用；席位费是指会员向北铁中心申请额外席位所支付的费用；交易服务费是指以成交量为基准，买方和卖方向北铁中心支付的交易服务费。

**Article 2.** The annual membership fee is an annual fee paid by the members to COREX for their memberships. The seat fee is a fee paid by the members to COREX for additional seats. The trading service fee is the commission paid by both the buyer and seller to COREX based on trading volume.

**第三条** 北铁中心为铁矿石现货交易提供的服务包括根据交易规则、会员管理办法、信息发布办法等相关规定，组织交易、资金结算、货物监管、信息发布等服务。

**Article 3.** COREX provides a wide range of services for iron ore spot trading, including organizing trading, fund settlement, products supervision, information publishing and other services based on the published trade regulations, membership administration, information publishing measures and other relative regulations and stipulations.

**第四条** 其他商务服务费用另行确定。

**Article 4.** Other service fees will be separately negotiated.

**第五条** 会员年费标准为每年三万元人民币或每年五千美元。

**Article 5.** The annual membership fee is CNY30,000/year or USD5,000/year.

**第六条** 会员增加额外席位的费用标准为每年一万元人民币/席或一千五百美元/席。

**Article 6.** When a member applies for additional seat, a fee of CNY 10,000/year/seat or USD1,500/year/seat shall be charged.

**第七条** 交易服务费以成交量为基准，买卖双方按以下费率分别向北铁中心支付：

**Article 7.** The trading service fee is charged based on the trading volume, and paid by both buyer and seller to COREX according to the following rate:

交易标的 Trading product	计费基准（湿吨） Cost Baseline（WMT）	费率（/湿吨） Rate（/WMT）
铁矿石 Iron ore	成交量 Trading volume	0.3 元人民币或 0.05 美元 CNY0.3 or USD0.05

**第八条** 交易服务收费以人民币或美元计算。

**Article 8.** Currency used for calculation of trading service fee is CNY or USD.

**第九条** 上述费用收费标准若有调整的，以北铁中心最新公布的标准或与会员签署的收费协议为准。

**Article 9.** If any adjustment is made to the above fee structure, the fee structured newly published by COREX or agreement entered into by COREX and the members shall prevail.

**第十条** 本办法由北铁中心负责解释和修订。

**Article 10.** The COREX reverses the right to interpret the above Measures.

# 北京铁矿石交易中心 铁矿石现货交易违约处理办法

## Measures for Handling the Violation and Breaches on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center

**第一条** 为推进北京铁矿石交易中心股份有限公司（以下简称“北铁中心”）铁矿石现货交易的规范发展，妥善调解现货交易争议，保护买卖双方的合法权益，根据《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》及相关规定，制定本办法。

**Article 1.** These Measures are formulated in accordance with the *Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center* for the purpose of promoting the standardized development of the iron ore spot trading of Beijing Iron Ore Trading Center (hereinafter referred to as “COREX”) and protecting the legitimate rights and interests of both sellers and buyers.

**第二条** 已进行信用匹配交易模式下发生违约时，买卖双方应按照双方约定的买卖合同中的条款和争议解决方式进行解决。

**Article 2.** If a default occurs under the credit pre-matching trading mode, sellers and buyers shall act in accordance with the terms and method of dispute resolution stipulated in their own negotiated Sales and Purchase Contract.

**第三条** 未进行信用匹配交易模式下北铁中心实行违约赔偿制度。违约赔偿的额度以冻结的履约保证金或监管的对应比例的货物为限。北铁中心根据买卖双方就解决纠纷达成的协议、仲裁书或法院的判决书和协助执行通知等法律文件配合完成赔偿行为。

**Article 3.** COREX adopts default compensation system for non- pre-matching trading mode. Compensation amount is subject to the amount of frozen performance deposit or the corresponding ratio of cargo under supervision. COREX will cooperate with the compensation according to legal documents such as the agreement reached by seller and buyer, arbitral awards, court judgments or enforcement notice.

**第四条** 北铁中心根据本办法将违约方的保证金或货物作为赔偿支付或转移给守约方的行为，即履行完毕对买卖方的责任，买卖双方的争议或买卖方与任何其他第三方间的争议与北铁中心无关。

**Article 4.** COREX will fulfill its responsibility to buyer and seller by transferring the compensation with either performance fund or cargo to the performing party. Any further disputes between the buyer and the seller or with any other third-party will not be related to COREX.

**第五条** 本办法由北铁中心负责解释和修订。

**Article 5.** COREX reserves the right to interpret and revise the Measures.

**北京铁矿石交易中心**  
**铁矿石现货交易风险控制管理办法（2019.11）**  
**Administrative Measures for Risk**  
**Control on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore**  
**Trading Center (2019.11)**

**第一章 总则**

**Chapter I General Provisions**

**第一条** 为加强交易风险管理，维护交易各方的合法权益，保障北京铁矿石交易中心股份有限公司（以下简称“北铁中心”）铁矿石现货交易业务的正常进行，根据《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》制定本办法。

**Article 1.** These Measures are formulated in accordance with the *Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center* for the purpose of strengthening the control of trading risk, protecting the legitimate rights and interests of every trading party and guaranteeing the fluent and smooth operations of the iron ore trading of Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as “COREX”).

**第二条** 北铁中心风险管理实行履约保证金制度、申报限额制度、风险警示制度和异常情况处理办法等。

**Article 2.** According to the requirements of risk control management, COREX establishes the performance deposit system, order limit system, risk warning system and abnormal situation handling system, etc.

**第三条** 在北铁中心进行铁矿石现货交易应当遵守本办法。

**Article 3.** The iron ore spot trading conducted in COREX shall be abided by these measures.

**第二章 履约保证金制度**

**Chapter II Performance Deposit System**

**第四条** 根据会员需求和实际情况，北铁中心可对铁矿石现货交易实行履约保证金制度。履约保证金制度是指在交易中，会员按照其所订立合同价值的一定比例交纳保证金，作为其履行约定合同的履约承诺。

履约保证金额度标准执行国家相关法律、法规标准，由北铁中心确定并公布。北铁中心为加强风险控制管理，有权对履约保证金收取标准作适当调整，有权对某一或全部合同的买方或卖方单方面或双方面提高保证金，并提前予以公告。

**Article 4.** COREX adopts performance deposit system for the trading of iron ore according to the members' requirement and actual situation. This system means that to conduct the transaction, a member shall pay proportion of total value of deal concluded as performance deposit, which is a commitment to performing the contract.

The quota of performance deposit is fixed and released by COREX in line with the national relevant laws and regulations. To strengthen the control of risks, COREX reserves the rights to adjust the quota of performance deposit. COREX reserves the rights to increase the quota of performance deposit for buyer or seller, or for both parties during conduct of a certain contract or all contracts by issuing the announcement in advance.

### 第三章 申报限额制度

#### Chapter III Order Limit System

**第五条** 申报限额是指北铁中心规定的单个会员某一申报的最大数量。

**Article 5.** Order limit refers to the maximum volume of a certain order which an individual member.

**第六条** 北铁中心有权根据不同交易标的的市场流通总量、交易情况以及会员近两年对该标的的生产、贸易和使用量，在风险可控、增长合理的前提下，核定每个会员全年及每日、每单最大申报量。

**Article 6.** With premise that the risk is controllable and the increase is reasonable, COREX has the right to reexamine the maximum amount of the trading volumes of annual, daily and single order for certain product offered by a single member. This is determined by annual trading volume, transaction environment and member's output, trade and consumption amount of the trading products within last two years.

**第七条** 会员的申报数量不得超过北铁中心规定的申报限额。

**Article 7.** The volume of a member's order shall not exceed the order limit designated by COREX.

#### 第四章 风险警示制度

#### Chapter IV Risk Warning System

**第八条** 北铁中心实行风险警示制度。当北铁中心认为必要时，可以分别或同时采取要求报告情况、谈话提醒、书面警示、公开谴责、发布风险警示公告等措施中的一种或多种，以警示和化解风险。

**Article 8.** COREX implements risk warning system. When considered necessary, COREX may take one or more of the measures separately or simultaneously to warn the members of the risks and resolve them, such as status reporting, reminding, written warning, public condemnation, issuing risk warning notice, etc.

**第九条** 出现下列情形之一的，北铁中心可以约见指定的会员高管人员谈话提醒风险，或要求会员报告情况：

**Article 9.** When any of the following situations occur, COREX may make an appointment with the specified senior managerial persons of the member and remind them of the risks, or require the members to report the situations.

- (一) 市场价格出现异常；
- (二) 会员交易异常；
- (三) 会员资金异常；
- (四) 会员涉嫌违规、违法；
- (五) 北铁中心接到投诉涉及到会员；
- (六) 会员涉及司法调查；
- (七) 北铁中心认定的其他情况。

**A.** The market price is abnormal;

**B.** The transactions of the members are abnormal;

**C.** The funds of the members are abnormal;

**D.** The members are suspected of incompliance or violation of laws;

**E.** The complaint that COREX has received is related to the members;

**F. The members under the judicial investigation;**

**G. Other situations identified by COREX.**

北铁中心实施谈话提醒应当遵守下列要求：

（一）北铁中心发出书面通知，约见指定的会员高管人员谈话；

（二）北铁中心安排谈话提醒时，应当将谈话时间、地点、要求等以书面形式提前一天通知会员；

（三）谈话对象确因特殊情况不能参加的，应当事先报告北铁中心，经北铁中心同意后可以书面委托有关人员代理；

（四）谈话对象应当如实陈述、不得故意隐瞒事实；

（五）北铁中心工作人员应当对谈话的有关信息予以保密。

COREX conducts the talks for reminding in compliance with the following requirements:

A. COREX issues the written notice and meets the specified senior managerial persons for talk.

B. When arranging the talks for reminding, COREX shall inform members of the time, place and requirements, etc. in written form one day ahead of schedule.

C. The specified person who cannot attend the talk for special reasons is required to report to COREX ahead of time. Approved by COREX, the members may authorize another person as a proxy in written form.

D. The specified persons for the talk shall state the facts truthfully and shall not deliberately conceal the facts.

E. The personnel of COREX shall keep the contents of the talk confidential.

**第十条** 通过情况报告和谈话，发现会员有违规嫌疑、交易有较大风险的，北铁中心可以对会员发出书面的“风险警示函”。

**Article 10.** In case that through the reported situations and talks, COREX finds that there is a suspicion on breaking the regulations or there is considerable trading risks, COREX may issue the “Letter of Risk Warning” to the members.

**第十一条** 发生下列情形之一的，北铁中心可以在官方网站或指定的有关媒体上对有关会员进行通报或公开谴责：

**Article 11.** When any of the following situations occur, COREX may publicly bulletin or condemn the behaviors of the involved members via the official website or designated media.

- (一) 不按北铁中心要求报告情况或者谈话的；
- (二) 故意隐瞒事实，瞒报、错报、漏报重要信息的；
- (三) 故意销毁违规违约证明材料的；
- (四) 经查实存在欺诈行为的；
- (五) 经查实参与操纵市场的；
- (六) 北铁中心认定的其他违规行为。

北铁中心对相关会员进行公开谴责的同时，对其违规行为，按相关交易规则及法律法规处理。

- A. The members who refuse to report the situations to or talk to COREX as per requirement;
- B. The members who deliberately conceal the facts hold the important information, report the false information, or report the information incompletely;
- C. The members who deliberately destroy the documents bearing testimony to a breach or default;
- D. The members with fraudulent conduct upon the confirmation;
- E. The members with involvement in manipulating the market upon confirmation;
- F. Other illegal behaviors identified by COREX.

While publicly condemning the members, meanwhile, COREX will handle the members' illegal conducts in accordance with the regulation of trading, relevant laws and regulations.

**第十二条** 发生下列情形之一的，北铁中心可以发出风险警示公告，向全体会员警示风险：

**Article 12.** When any of the following situations occurs, COREX may issue the risk warning to all members:

- (一) 交易标的价格出现异常；
- (二) 交易标的价格和本市场外贸易价格出现较大差距；

(三) 北铁中心认定的其他异常情况;

- A. The price of traded product becomes abnormal;
- B. there is a big discrepancy between the prices of the traded product in COREX and other trading markets.
- C. Other abnormal situations identified by COREX.

## 第五章 异常情况处理办法

### Chapter V Measures for Abnormal Situation Settlement

**第十三条** 交易过程中,当出现以下情形之一的,北铁中心可以宣布进入异常情况,采取紧急措施化解风险。

**Article 13.** When any of the following situations occurs during the process of the transaction, COREX may declare the abnormal situations and take emergency measures to resolve the risks.

(一) 地震、台风、水灾、战争等不可抗力及系统故障、设备故障、通讯故障、停电等不可预测或无法控制的突发事件导致交易无法正常进行;

A. The force majeure such as earthquake, typhoon, flood hazard, war, etc. as well as the unpredictable or uncontrollable emergencies, such as the breakdown of system, equipment, communications and power supply which causes the transaction not able to be operated in a normal way;

(二) 会员出现结算、交收危机,对市场正在产生或者将要产生重大影响;

B. The crisis in settlement or delivery occurring to the members is exerting or will exert severe influence on the market;

(三) 标的价格出现同方向单边市,有根据认为会员或会员的交易席位违反北铁中心交易规则,并对市场正在产生或者将产生重大影响;

C. When the price of product is unilaterally up and down, and it has proper cause that the members or their trading seats violate the trading regulations, and the violation is exerting or will exert severe influence on the market;

(四) 北铁中心规定的其他情况。

D. Other situations stipulated by COREX.

出现前款第（一）项异常情况时，北铁中心可采取调整开市（收市）时间、暂停交易等紧急措施。

When the abnormal situation described in above paragraph A, COREX may take the measures such as adjusting the time for opening (closing), suspending the transaction, etc.

出现前款第（二）、（三）、（四）项异常情况时，北铁中心可采取调整开市（收市）时间、暂停交易、限制部分或全部会员及会员出金、提高一方履约保证金比例或货权监管比例、提高会员双方履约保证金比例和货权监管比例等紧急措施。

When the situations described in above paragraph B, C, D, COREX may take the emergencies measures such as adjusting the time for opening (closing), suspending the transaction, restricting some or all the members withdrawing funds, increasing the percentage of performance deposit or portion of cargo of one side or increasing the percentage of performance deposit and portion of cargo of both sides.

**第十四条** 北铁中心宣布进入异常情况并决定暂停交易时，一般暂停交易的期限不超过3个交易日。

**Article 14.** In case that COREX declares that the abnormal situations occurrence and decides to suspend the transaction, normally the period of suspension shall not last more than three trading days.

## 第六章 附则

### Chapter VI Supplementary Provisions

**第十五条** 本办法由北铁中心负责解释和修订。

**Article 15.** The interpretation and revise of these Measures shall be subject to COREX.

**北京铁矿石交易中心**  
**铁矿石现货交易基准价生成办法（2025.09）**  
**Measures for the Calculation of Benchmark**  
**Price on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron**  
**Ore Trading Center (2025.09)**

**第一章 总则**

**Chapter I General Provisions**

**第一条** 为规范铁矿石现货交易行为，推动建立科学合理的商品定价机制，北京铁矿石交易中心股份有限公司（简称“北铁中心”或“COREX”）根据《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》制定本办法。

**Article 1.** In accordance with the *Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center*, the Measures is hereby formulated by Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred as “COREX”) with the view of regulating iron ore spot trading activities and promoting a scientific and reasonable iron ore price discovery mechanism.

**第二条** 北铁中心以现货市场交易数据为基础，编制并发布北铁中心铁矿石现货粉矿美元基准价（简称“COREX 美元基准价”）：62%基准价和 65%基准价。

**Article 2.** COREX calculates and releases seaborne iron ore fines benchmark price (hereinafter referred as “COREX Seaborne Benchmark Price”) based on the transaction data in the spot iron ore market: 62% Fe benchmark price and 65% Fe benchmark price.

**第二章 数据采集**

**Chapter II Data Collection**

**第三条** 数据样本是指用于计算 COREX 美元基准价的原始数据，包括：

1. COREX 成交，指在北铁中心成交的数据；

2. COREX 申报，指在北铁中心申报的数据；
3. 线下成交，指北铁中心以外现货市场成交的数据；

**Article 3.** Data samples refer to the original data collected to calculate COREX Seaborne Benchmark Price, which include:

1. COREX transactions, i.e. the transaction data from COREX;
2. COREX offers, i.e. the asks and bids on COREX;
3. Off-line transactions, i.e. the transaction data from the spot market outside COREX;

**第四条** 数据样本采集截止时间为每工作日 17 时 30 分。

**Article 4.** The deadline for data collection is 5:30p.m. Beijing time in every working day.

线下数据通过电子邮件等方式采集，采集内容包括品名（交易标的/品牌名称）、价格、铁品位、水分、其他规格（SiO<sub>2</sub>、Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>、S、P）、数量、港口、付款方式、提货方式、交货期等。

Off-line transactions and tradable prices are collected through a variety of channels, which include, but are not limited to email. The details of data include brands, prices, chemical specifications, quantity, delivery port, payment methods, transportation, delivery period, etc.

### 第三章 基准价的编制

#### Chapter III Benchmark Price Calculation

**第五条** COREX 美元基准价规格、计价单位及数据采集范围

(1) 规格

元素	规格	
Fe	62%	65%
SiO <sub>2</sub>	4.50%	3.00%
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.50%	2.00%
P	0.10%	0.08%
S	0.02%	0.02%
Moisture	9.00%	9.00%

(2) 单位：美元/干吨，CFR 青岛港。

(3) 数据采集范围

标准品	范围
62%	纽曼粉、PB粉、麦克粉、BRBF、62%粉
65%	卡拉加斯粉、65%粉

(4) 交货期：数据采集日后 10 周内。

**Article 5.** Specifications, data collection ranges and unit of COREX Seaborne Benchmark Price.

(1) Specifications

Elements	Base Specifications	
Fe	62%	65%
SiO <sub>2</sub>	4.50%	3.00%
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2.50%	2.00%
P	0.10%	0.08%
S	0.02%	0.02%
Moisture	9.00%	9.00%

(2) Unit: USD/DMT, CFR Qingdao Port.

(3) Data collection ranges

Base Fe Content	Data Collection Ranges
62%	Newman Fines, PB Fines, Mac Fines, BRBF, 62% Fe Fines
65%	IOCJ, 65% Fe Fines

(4) Delivery Period: within 0-10 weeks from the date of collection

第六条 COREX 美元基准价采用以美元计价的数据样本。

**Article 6.** COREX Seaborne Benchmark Price uses US dollar-denominated data samples.

第七条 数据样本的采集数量：每个样本最少为 50,000 湿吨。

**Article 7.** Quantity of data samples: Minimum 50,000 WMT for each sample.

第八条 采集的数据样本进行以下标准化处理

**Article 8.** Original price data will be normalized as following:

1. 品质调整：不同品质铁矿石标准化为基准价标准品质。COREX美元基准价品质调整频率为月调整，即用前一月数据测算的品质调整结果作为当月调整依据。

1. Iron ore specifications that fall within the target range is normalized to the base specification. Specification adjustments for COREX Seaborne benchmark price are on a monthly basis, that is, regression analysis of the previous month data is used as the basis for the current month's adjustment.

2. 水分：基于水分分别计算出每一交易标的对应的干吨价格。

2. Calculating the corresponding price in DMT based on the moisture of each trading brand.

3. 交货港：将不同交货港的数据标准化为青岛港数据。非青岛港交货的美元数据，根据实际港口与青岛港之间的运费差进行标准化处理，其中运费差参考当期航线运费差进行设定和调整。

3. Price data in other ports will be normalized to Qingdao Port. Seaborne transaction data for non-Qingdao Port delivery is normalized based on the freight differential between the actual port and Qingdao Port, and the freight differential is set and adjusted with reference to the current route freight differential.

4. 异常样本：原始数据标准化处理后，标准化价格明显偏离市场水平将作为异常值，予以剔除。

4. All price data after normalization that obviously deviates from the market levels will be excluded.

**第九条** 编制基准价时，数据样本中成交价占比为 80%，申报价占比为 20%。基准价计算模型如下：

基准价=50%×COREX 成交价+30%×线下成交价+20%×COREX 申报价

**Article 9.** Among all the data samples, transaction data accounts for 80%, COREX offers account for 20%. The model of calculating COREX Benchmark Price shall be as below:

COREX Benchmark Price = 50% × COREX Transaction Price + 30% × Off-line Transaction Price +20% × COREX Offer Price

#### 第四章 附则

### Chapter IV Supplementary Provisions

第十条 北铁中心每工作日通过北铁中心指定的渠道发布 COREX 基准价。

**Article 10.** COREX releases COREX Benchmark Price through channels designated by COREX on every working day.

第十一条 本办法由北铁中心负责解释和修订。

**Article 11.** COREX reserves the rights to interpret and revise the Measures.

**北京铁矿石交易中心**  
**铁矿石现货交易信息发布管理办法（2025.12）**  
**Administrative Measures for Information Release on**  
**Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading**  
**Center (2025.12)**

**第一章 总则**

**Chapter I General Provisions**

**第一条** 为规范铁矿石现货交易中的信息发布内容和使用者对其拥有的权利和履行的义务，根据国家相关法律法规，结合市场实际情况，北京铁矿石交易中心股份有限公司（简称“北铁中心”）制订本办法。

**Article 1.** The Measures are formulated by Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as “COREX”) in accordance with the relevant laws and regulations and the market situations for the purpose of regulating the contents of released information about iron ore transaction and the rights and obligations to utilize the contents.

**第二条** 交易信息是指在北铁中心铁矿石交易活动中产生的现货交易行情、各种现货交易数据统计资料、北铁中心发布的各种公告信息以及其他相关信息。

**Article 2.** Trading information includes all the spot trading information and the various statistics of the spot trading occurred during the iron ore trading activities on COREX, as well as various bulletin information and other relevant information released by COREX.

**第三条** 交易信息所有权属于北铁中心，由北铁中心统一管理和发布。未经北铁中心许可，任何机构和个人不得将之用于商业用途。

**Article 3.** Ownership of the trading information belongs to, and is managed and released by COREX. Without permission of COREX, no institutions or individuals shall use the information for commercial purpose.

**第四条** 北铁中心有权定期向会员和社会公众发布交易信息。

**Article 4.** COREX has the right to releases the trading information to the members and the public on regular basis.

## 第二章 信息发布的內容

### Chapter II Contents of Released Information

**第五条** 即时行情是指在交易时间内铁矿石现货电子交易系统上显示的与交易活动同步的交易行情信息。

即时行情内容主要有：标的名称、申报价、申报量、成交量、成交额等。

**Article 5.** Real-time market information refers to the information released synchronously in iron ore spot electronic trading system with the trading activity within trading time.

The principal contents of the Real-time market information include the name of the product, bid/enquiry price, order volume, deal volume, deal value, etc.

**第六条** 每日行情发布是指在每个交易日结束后发布的有关当日现货交易信息。

每日行情内容主要有：标的名称、基准价、北铁指数、申报价、申报量、成交量、成交额等。

**Article 6.** Daily market information refers to the spot trading information released on each trading day upon the close of the market.

The principal contents of the daily market information include the name of the product, benchmark price, COREX Index, bid/enquiry price, order volume, deal volume, deal value, etc.

**第七条** 每周行情发布是指在每周发布的现货交易信息。

每周行情内容主要有：标的名称、周交易量、周成交额等。

**Article 7.** Weekly market information refers to the spot trading information released every week.

The principal contents of the weekly market information include the names of the product, weekly deal volume, weekly deal value, etc.

**第八条** 北铁中心及会员对不宜公开的交易资料、资金情况等信息有保密义

务。

**Article 8.** COREX and its members have the obligation to keep the information about trading materials and fund status etc. confidential which is expected not to be made public.

**第九条** 北铁中心在经相关监管部门批准或在执法、司法部门要求的情况下，可以向监管部门或其他单位提供有关信息，并执行相应的保密规定。

**Article 9.** Upon the approval of the relevant supervision authorities or required by the law enforcement agency and judicial department, COREX may provide the supervision authorities or other institutions with relevant information and shall implement the confidentiality regulations correspondingly.

**第十条** 会员、信息服务机构和公众媒体以及个人均不得发布虚假的或带有误导性质的北铁中心铁矿石交易信息。

**Article 10.** The members, information service agencies, mass media and individuals shall not publish false or misleading information about iron ore trading of COREX.

**第十一条** 未经北铁中心授权，会员及其他机构不得发布交易行情信息。

**Article 11.** COREX members and other institutions are not allowed to release trading information without official authorization by COREX.

**第十二条** 北铁中心可以及时发布以下与交易有关的信息：

**Article 12.** COREX shall release the following transaction-related information in time:

1. 交易标的名称：包括铁矿石品种、品位区间、装船期、价格条款、交货港等。

1. Description of trading products: the description includes the type of iron ore, grade range, laycan, price terms and delivery port, etc.

2. 基准价：是指北铁中心按照《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易基准价生成办法》发布的不同品位铁矿石的基准价格。

2. Benchmark price: it refers to the benchmark price of iron ore of different grade released by COREX according to *Measures for the Calculation of*

***Benchmark Prices on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center.***

3. 北铁指数：是指北铁中心按照《铁矿石港口现货价格指数编制方案》发布的铁矿石港口现货价格指数。

3. COREX Index: it refers to the Iron Ore Portside Index released by COREX according to *Methodology Specifications of Iron Ore Portside Index*.

4. 交易量：也称成交量。是指某一交易标的在某一交易期间所有成交铁矿石的数量。

4. Trading volume: it refers to the total volume of a certain product transacted within a certain period.

5. 交易额：也称成交额。成交额是指某一交易标的在某一交易期间产生的交易量对应的成交价格的总和。

5. Trading value: it refers to the total values of a certain trading product transacted within a certain period.

6. 价格条款：是指货物的单价条款，详见《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易标的说明书》。

6. Price terms: It refers to the unit price terms of the goods. Please refer to *Specifications of Trading Brands for Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center*.

**第三章 附则**

**Chapter III Supplementary Provisions**

**第十三条** 本办法由北铁中心负责解释和修订。

**Article 13.** The interpretation and revise of these Measures shall be subject to COREX.

# 北京铁矿石交易中心

## 铁矿石现货交易信用匹配办法（2020.06）

### Measures for Credit pre-matching on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center (2020.06)

#### 第一章 总则

#### Chapter I General Provisions

**第一条** 为规范北京铁矿石交易中心股份有限公司（简称“北铁中心”）铁矿石现货交易信用匹配（简称“信用匹配”）行为，维护市场秩序，保护交易各方的合法权益，根据《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》制定本办法。

**Article 1.** In accordance with the *Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center*, and for the purposes of maintaining market order and protecting both parties' legitimate right, the measures are hereby formulated for the Iron Ore Spot Trading credit pre-matching in Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as "COREX").

**第二条** 信用匹配指北铁中心铁矿石现货会员经过相互考察，自愿认可对方参与铁矿石现货交易的资质、信用，并自愿认定对方为己方参与铁矿石现货交易的交易对象且相互签署北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易对象确认书（简称“交易对象匹配确认书”）。

**Article 2.** Credit Pre-Matching refers to both members acknowledge the qualification and credit of each other engaging in iron ore spot trading, meanwhile they consider the other party as its trading counterparty for iron ore spot trading in COREX and sign the Confirmation Letter of trading counterparties for iron ore spot trading of Beijing Iron Ore Trading Center (hereinafter referred to as the "Match Confirmation Letter").

**第三条** 北铁中心对会员信用匹配行为实施监督，对不符合交易规则的信用匹配有权强制解除匹配。

**Article 3.** COREX will supervise the member's credit pre-matching activities, and reserves the right to terminate any credit pre-matching which is inconsistent with the

regulations issued by COREX.

## 第二章 信用匹配方式

### Chapter II Methods of Credit pre-matching

**第四条** 信用匹配采用线上匹配方式。

**Article 4.** Credit pre-matching shall be conducted by online matching.

**第五条** 线上匹配指会员使用北铁中心铁矿石现货电子交易系统（简称“系统”），通过系统中的在线匹配功能进行交易信用匹配。一方会员在系统上向另一方发出匹配申请，待另一方点击确认同意后，系统自动在线生成电子版交易对象匹配确认书。

**Article 5.** Online matching refers to member through COREX iron ore spot electronic trading system (hereinafter referred to as the “System”) to match other party which use the online matching function. One member apply for matching requirement to another member through the System, after another member confirm the requirement, the System will generate the electronic Match Confirmation Letter automatically.

**第六条** 线上匹配的交易对象匹配确认书为有效文件。

**Article 6.** Match Confirmation Letters created online for credit pre-matching are effective documents.

## 第三章 信用匹配解除

### Chapter III Termination of Credit pre-matching

**第七条** 会员应采用线上方式解除信用匹配。

**Article 7.** Member(s) shall terminate the credit pre-matching online.

**第八条** 线上解除信用匹配只需要一方在系统中撤销信用匹配即可生效。

**Article 8.** The on-line termination of credit pre-matching will take effect immediately once a party cancel the credit pre-matching in the system.

**第九条** 若信用匹配双方或一方的北铁中心铁矿石现货会员资质失效，该信用匹配自动失效。

**Article 9.** In case that the membership of matched one member or both members is/are expired for iron ore spot trading in COREX, the credit pre-matching relationship with other members will become ineffective automatically.

## 第四章 附则

### Chapter IV Supplementary Provisions

**第十条** 本办法由北铁中心负责解释和修订。

**Article 10.** The interpretation and revise of these Measures shall be subject to COREX.

附件：

Appendix:

1、交易对象匹配确认书

1. Match Confirmation Letter

# 交易对象匹配确认书

## Match Confirmation Letter (MCL)

甲方：

**Party A:**

注册地址/住所：

**Registered Address/Office Address:**

法定代表人：

**Legal Representative:**

电话：

邮编：

**Tel:**

**Postal Code:**

乙方：

**Party B:**

注册地址/住所：

**Registered Address/Office Address:**

法定代表人：

**Legal Representative:**

电话：

邮编：

**Tel:**

**Postal Code:**

鉴于：

**Whereas:**

甲乙双方均为北铁中心交易会员，现根据《北铁中心交易对象匹配办法》，达成如下协议：

**Party A and Party B are the trading members of COREX and have reached an agreement based on COREX Measures for Counterparty Matching:**

1、甲乙双方互相认可对方参与铁矿石现货交易的资质、信用、通过匹配认定对方为己方通过北铁中心系统开展交易的对象。

Both parties acknowledge the other party's qualification and credit for iron ore spot trading and confirm the other party to be its counterparty for iron ore spot trading through COREX System.

2、双方均承诺依据《北铁中心铁矿石现货交易规则》等相关规则和制度，通过北铁中心系统开展交易并严格履行相应的合同。

Both Parties guarantee that all their transactions through COREX System shall abide by COREX Regulations on Iron Ore Spot Trading and relevant rules, and be strictly performed in accordance with related contract.

3、若任何一方解除匹配或终止北铁中心交易会员资格，本确认书自动失效。

This MCL shall be automatically invalid if any party cancels the Match or its trading membership of COREX is terminated.

北京铁矿石交易中心  
铁矿石现货浮动定价交易实施办法（2025.12）  
Measures for the Implementation of Iron Ore  
Floating-Priced Trading in Beijing Iron Ore Trading  
Center (2025.12)

第一章 总则

Chapter I General Provisions

**第一条** 为规范在北京铁矿石交易中心股份有限公司（以下简称“北铁中心”）进行的铁矿石现货浮动定价交易行为，保护交易各方的合法权益，根据《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》，制定《北京铁矿石交易中心股份有限公司铁矿石现货交易浮动定价实施办法》（以下简称“本办法”）。

**Article 1.** In order to standardize the iron ore spot trading behaviors with floating price in Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as “COREX”) and protect trading members’ legitimate rights, in accordance with *Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center, Measures for the Implementation of Iron Ore Floating-Priced Trading in Beijing Iron Ore Trading Center* (hereinafter referred to as “The Measures”) is hereby formulated.

第二章 定义与术语

Chapter II Definitions and Terms

**第二条** 浮动定价交易：指买卖双方会员约定，以选择的计价周期内某一铁矿石现货价格指数（基准价）平均值或某一铁矿石期货合约价格作为结算价格计算依据（统称“计价依据”），并在此基础上根据折溢价进行结算的交易。

**Article 2.** Floating-priced trading refers to the trading method that allows the buyer and the seller to use the arithmetic average of an iron ore spot index (benchmark price) or the price of an iron ore futures contract in the selected quotation period as the calculation basis of settlement price (collectively referred to as “price foundation”), and settle on the basis of price foundation

with a discount or premium.

**第三条** 计价周期：以某一铁矿石现货价格指数（基准价）平均值作为结算价格计价依据的，其计价周期是指会员在申报时指定用以计算前述价格的时间区间，包括铁矿石指数周期和指数运费周期，且在同一笔交易里指数周期和指数运费周期须一致。以某一铁矿石期货合约价格作为结算价格计价依据的，其计价周期是指会员在申报时指定的用以确认前述价格的时间区间，即点价周期。

**Article 3.** Where the arithmetic average of an iron ore spot index (benchmark price) is used as the price foundation of settlement price, the quotation period refers to the certain period selected by members for the calculation of the aforesaid price when offering, and the quotation period includes iron ore index period and index freight period, all of which shall be consistent in the same transaction. Where the price of an iron ore futures contract is used as the price foundation of settlement price, the quotation period refers to the certain period selected by members for the confirmation of the aforesaid price when offering, namely the pricing period.

**第四条** 指数日期：以某一铁矿石现货价格指数的某一日价格作为结算价格计价依据的，其指数日期是指会员在申报时指定的用以确认前述价格的具体日期。

**Article 4.** Where the price of an iron ore spot index on a certain day is used as the reference of settlement price, the index date refers to the certain date selected by members for the confirmation of the aforesaid price when offering.

**第五条** 结算铁品位：指买卖双方会员签署的购销合同中约定用于最终结算的铁品位。

**Article 5.** Settlement Fe refers to the Fe content for final settlement stated in the sales and purchase contract signed by the seller and the buyer.

**第六条** 指数铁品位：指买卖双方会员选择的某一指数所基于的铁品位。没有明确规定是块矿还是粉矿指数铁品位的，均视为粉矿指数铁品位。

**Article 6.** Index Fe refers to the Fe content which the index selected by the buyer and the seller is based on. Index Fe for fines is applicable if no clear mark for fines or lump.

**第七条** 结算依据：指买卖双方选择的用于确定结算品质的依据。包括 1) 装港检验值；2) CIQ 检验值；3) CIQ 值为最终值，但装港值与 CIQ 值差异超过 0.5% 时取平均；4) 第三方检验值；5) 其他；五项中选择其中一项作为结算依据。

**Article 7.** Settlement basis refers to the basis selected by the buyer and seller on which settlement specifications are confirmed, and only one of five follows shall be applied:

(1) Loading port results;

(2) CIQ results;

(3) CIQ results, but taking the average of Loading port results and CIQ results in case the difference is more than 0.5%;

(4) The third party inspection results;

(5) Others.

**第八条** 铁品位折溢价：指买卖双方会员基于申报铁品位与指数铁品位的差异而约定的干吨价格调整，即在依据指数确定的价格基础上增加或减少的一定金额。铁品位折溢价可以选择固定值或百分比两种形式。

**Article 8.** Premium or discount on Fe content (Fe P/D) refers to the price adjustment in dry metric ton based on Fe content difference between offered Fe and index Fe, which is agreed by the seller and the buyer. Fe P/D is quoted as fixed value or percentage.

1. 铁品位干吨折溢价固定值=铁品位干吨度折溢价固定值×结算铁品位

Fe P/D Fixed Value DMT = Fe P/D Fixed Value DMTU × Settlement Fe

2. 铁品位干吨折溢价百分比：在依据指数确定的价格基础上的百分比折溢价。

Fe P/D in percentage refers to the percentage based on the index-linked price.

上述依据指数确定的价格参见本办法规定的价格公式。

The index-linked price mentioned above is calculated in accordance with the following formulas in The Measures.

**第九条** 结算折溢价：指买卖双方会员在依据指数确定的价格基础上，另行增加或减少的金额。

以某一铁矿石现货价格指数（基准价）平均值作为结算价格计价依据的，粉矿结算折溢价可以选择固定值或百分比两种形式；以某一铁矿石现货价格指数的某一日价格或以某一铁矿石期货合约价格作为结算价格计价依据的，粉矿结算折溢价只能选择固定值形式；块矿结算折溢价只能选择固定值形式。

**Article 9.** Premium or Discount on Settlement (Settlement P/D) refers to premium or discount based on index-linked price.

Where the arithmetic average of an iron ore spot index (benchmark price) is used as the price foundation of settlement price, Settlement P/D for fines can be quoted as a fixed value or percentage. Where the price of an iron ore spot index on a certain day or where a price of an iron ore futures contract is used as the price foundation of settlement price, Settlement P/D for fines can be quoted as a fixed value only. Settlement P/D for lump can be quoted as a fixed value only.

**第十条** 块矿溢价：指买卖块矿时，买卖双方会员在依据粉矿指数确定的价格基础上，另行增加的金额。块矿溢价可以选择固定值溢价或指数溢价两种形式。

**Article 10.** Lump Premium (LP) refers to premium based on index-linked price for fines, which is quoted as fixed premium or index premium.

**第十一条** B/L Date：指提单上显示的签发日期。

**Article 11.** B/L Date refers to the date issuing Bill of Lading.

**第十二条** NOR（Notice of Readiness）：指卸货准备就绪通知书。

**Article 12.** NOR（Notice of Readiness） refers to the Notice of Readiness at discharge port.

### 第三章 指数和计价周期

#### Chapter III Index and Quotation Period

**第十三条** 交易系统可以申报的指数包括：

**Article 13.** The indices that the COREX System can offer are listed as following:

一、粉矿指数

Indices for Fines:

(一) 国际在途 A 和国际保税 B 板块

Delivering A Board and Bonded Zone B Board

1. COREX 基准价: 65%、62%。

COREX Benchmark Price: 65%, 62%.

2. 普氏铁矿石指数 (简称: 普氏指数): 65%、62%、61%、58%。

Platts Iron Ore Index (Platts Index): 65%, 62%, 61%, 58%.

3. 英国金属导报铁矿石指数 (简称: MBIO 指数): 65%(Brazilian Index)、62%(Low Alumina)、62%、61%、58%(HSPI)、58%。

Metal Bulletin Iron Ore Index (MBIO Index): 65%(Brazilian Index), 62%(Low Alumina), 62%, 61%, 58%(HSPI), 58%.

4. Mysteel 铁矿石指数 (简称: Mysteel 指数): 65%、62%、61%、62%(Low Alumina)、58%。

Mysteel Iron Ore Index (Mysteel Index): 65%, 62%, 61%, 62%(Low Alumina)、58%.

5. Argus 铁矿石指数 (简称: Argus 指数): 65%、62%、61%、58%。

Argus Iron Ore Index (Argus Index): 65%, 62%, 61%, 58%.

6. MM 指数, 即(MBIO 指数+ Mysteel 指数) / 2: 65%、62%、61%、62%(Low Alumina)。

MM Index, i.e.(MBIO Index + Mysteel Index) / 2: 65%, 62%, 61%, 62%(Low Alumina).

7. PM 指数, 即(普氏指数+ Mysteel 指数) / 2: 62%、61%。

PM Index, i.e. (Platts Index + Mysteel Index) / 2: 62%, 61%.

8. AMB 指数, 即(Argus 指数+ MBIO 指数) / 2: 62%、61%。

AMB Index, i.e. (Argus Index + MBIO Index) / 2: 62%, 61%.

9. AM 指数, 即(Argus 指数+ Mysteel 指数) / 2: 62%、61%。

AM Index, i.e. (Argus Index + Mysteel Index) / 2: 62%, 61%.

10. PA 指数, 即(普氏指数+Argus 指数) / 2: 62%、61%。

PA Index, i.e. (Platts Index + Argus Index) / 2: 62%, 61%.

11. AMM 指数, 即(Argus 指数+ MBIO 指数+ Mysteel 指数) / 3: 62%、61%。

AMM Index, i.e. (Argus Index + MBIO Index + Mysteel Index) / 3: 62%, 61%.

12. PMB 指数，即(普氏指数 + MBIO 指数) / 2: 62%、61%。

PMB Index, i.e. (Platts Index + MBIO Index) / 2: 62%, 61%.

## (二) 港口现货 D 板块

### On-port D Board

1. 北铁指数 (青岛港), 简称: COREX Index (Qingdao): 61%。

COREX Index Qingdao: 61%.

2. 北铁指数 (曹妃甸港), 简称: COREX Index (Caofeidian): 61%。

COREX Index Caofeidian: 61%.

3. 大连商品交易所铁矿石期货合约价格 (简称: DCE 价格): 61%

Dalian Commodity Exchange Iron Ore Futures Contract Price (DCE Price): 61%.

## 二、 国际在途 A 和国际保税 B 板块的块矿溢价指数

### Lump Premium Index for Delivering A and Bonded Zone B

1. 普氏指数块矿溢价 (干吨度)。

Platts iron ore spot lump premium assessment, DMTU (Platts LP, DMTU).

2. MBIO 指数块矿溢价 (干吨度)。

MBIO lump premium, DMTU (MBIO LP, DMTU).

**第十四条** 北铁中心不负责提供任何第三方铁矿石指数数据，使用指数结算的买卖双方会员需自行获取相关数据。

**Article 14.** COREX is not obliged to provide any third party's index data, and members shall obtain index data for settlement by their own.

**第十五条** 计价周期可选项包括：

**Article 15.** Options for quotation period:

1、 自选周期：以某一铁矿石现货价格指数（基准价）平均值作为结算价格计价依据的，自选周期指由买卖双方会员选择的任意整月期间；以某一铁矿石期货合约价格作为结算价格计价依据的，点价周期指由买卖双方会员选择的任意自然日起止期间。

Where the arithmetic average of an iron ore spot index (benchmark price) is used as the price foundation of settlement price, period refers to the month selected by the buyer and seller; where the price of an iron ore futures contract

is used as the price foundation of settlement price, pricing period refers to any period, that starts and ends with any calendar day, selected by buyer and seller.

2、**B/L ±天**，指提单日前若干日（1、2、3、……、30 个指数日）至/或提单日后若干日（1、2、3、……、30 个指数日），提单当日不计在内。

**B/L ± D**, refers to (1, 2, 3, ………, 30 index days) before B/L Date to/or (1, 2, 3, ………, 30 index days) after B/L Date except B/L Date;

3、**NOR ±天**，指卸货准备就绪通知书之日前若干日（1、2、3、……、30 个指数日）至/或卸货准备就绪通知书之日后若干日（1、2、3、……、30 个指数日），卸货准备就绪通知书当日不计在内。

**NOR ± D**, refers to (1, 2, 3, ………, 30 index days) before NOR date to/or (1, 2, 3, ………, 30 index days) after NOR date except NOR Date;

4、**B/L ±月**，指提单日前若干月至/或提单日后若干月。

**B/L ± Month**, refers to month(s) before B/L date to/or after B/L date.

举例：**【B/L+0】**，即提单当月，共一个月；**【B/L-1, B/L+0】**，即提单前一个月和提单当月，共 2 个月；**【B/L+0, B/L+1】**，即提单当月和提单后一个月，共 2 个月；**【B/L-1, B/L+1】**，即提单前一个月至提单后一个月，共 3 个月。

For example: **[B/L+0]**, refers to the current month of B/L date, a total of one month; **[B/L-1, B/L+0]**, refers to one month before the current month of B/L date and the current month of B/L date, a total of 2 months; **[B/L+0, B/L+1]**, refers to the current month of B/L date and one month after the current month of B/L date, a total of 2 months; **[B/L-1, B/L+1]**, refers to one month before the current month of B/L date to one month after the current month of B/L date, a total of 3 months.

5、**NOR ±月**，指卸货准备就绪通知书之日前若干月至/或卸货准备就绪通知书之日后若干月。

**NOR ± Month**, refers to month(s) before NOR date to/or after NOR date.

举例：**【NOR+0】**，即 NOR 当月，共一个月；**【NOR-1, NOR+0】**，即 NOR 前一个月和 NOR 当月，共 2 个月；**【NOR+0, NOR+1】**，即 NOR 当月和 NOR 后一个月，共 2 个月；**【NOR-1, NOR+1】**，即 NOR 前一个月至 NOR 后一个月，共 3 个月。

For example: **[NOR+0]**, refers to the current month of NOR date, a total of

one month; [NOR -1, NOR +0], refers to one month before the current month of NOR date and the current month of NOR date, a total of 2 months; [NOR +0, NOR +1], refers to the current month of NOR date and one month after the current month of NOR date, a total of 2 months; [NOR -1, NOR +1], refers to one month before the current month of NOR date to one month after the current month of NOR date, a total of 3 months.

6、会员可通过“其他约束条款”填写计价周期。

Members can fill quotation period in “Other Binding Terms”.

#### 第四章 粉矿浮动定价价格计算公式

### Chapter IV Floating Price-Fines Calculation Formulas

第十六条 以下为交易系统中国际在途 A 板块和国际保税 B 板块可以申报的粉矿浮动定价价格计算公式，交易系统中仅以公式名称形式显示：

**Article 16.** Only formula names are displayed in the system and the exact formulas for Delivering A and Bonded Zone B include:

#### 1.公式名称：粉矿-公式 1

#### Formula name: Fines-Formula 1

铁品位折溢价、结算折溢价选择百分比折溢价的情况下：

In case Fe P/D and Settlement P/D are quoted in a percentage.

结算价格 = {[CFR指数均值 + (结算铁品位 - 指数铁品位) × 指数1%铁品位价差均值] × (1 + 铁品位折溢价%)} × (1 + 结算折溢价%)

Settlement Price = {[Avg CFR Index + (Settlement Fe - Index Fe) × Avg Index Per1% Fe Diff] × (1 + Fe P/D %)} × (1 + Settlement P/D %)

铁品位折溢价、结算折溢价选择固定值折溢价的情况下：

In case Fe P/D and Settlement P/D are quoted in fixed value.

结算价格 = {[CFR指数均值 + (结算铁品位 - 指数铁品位) × 指数1%铁品位价差均值] + 铁品位折溢价} + 结算折溢价

Settlement Price = {[Avg CFR Index + (Settlement Fe - Index Fe) × Avg Index Per1% Fe Diff] + Fe P/D} + Settlement P/D

#### 2.公式名称：粉矿-公式 3

#### Formula name: Fines-Formula 3

铁品位折溢价、结算折溢价选择百分比折溢价的情况下：

In case Fe P/D and Settlement P/D are quoted in a percentage.

$$\text{结算价格} = \left\{ \left[ \frac{\text{FOB指数均值}}{\text{指数铁品位}} \times \text{结算铁品位} \times (1 + \text{铁品位折溢价}\%) \right] + \frac{\text{指数运费均值}}{(1 - \text{实际水分}\%)} \right\} \times (1 + \text{结算折溢价}\%)$$

$$\text{Settlement Price} = \left\{ \left[ \frac{\text{Avg FOB Index}}{\text{Index Fe}} \times \text{Settlement Fe} \times (1 + \text{Fe P/D}\%) \right] + \frac{\text{Avg Index Freight}}{(1 - \text{Actual Moisture}\%)} \right\} \times (1 + \text{Settlement P/D}\%)$$

铁品位折溢价、结算折溢价选择固定值折溢价的情况下：

In case Fe P/D and Settlement P/D are quoted in fixed value.

$$\text{结算价格} = \left\{ \left[ \frac{\text{FOB指数均值}}{\text{指数铁品位}} \times \text{结算铁品位} + \text{铁品位折溢价} \right] + \frac{\text{指数运费均值}}{(1 - \text{实际水分}\%)} \right\} + \text{结算折溢价}$$

$$\text{Settlement Price} = \left\{ \left[ \frac{\text{Avg FOB Index}}{\text{Index Fe}} \times \text{Settlement Fe} + \text{Fe P/D} \right] + \frac{\text{Avg Index Freight}}{(1 - \text{Actual Moisture}\%)} \right\} + \text{Settlement P/D}$$

### 3.公式名称：粉矿-公式 4

#### Formula name: Fines-Formula 4

铁品位折溢价、结算折溢价选择百分比折溢价的情况下：

In case Fe P/D and Settlement P/D are quoted in a percentage.

$$\text{结算价格} = \left[ \frac{\text{CFR指数均值}}{\text{指数铁品位}} \times \text{结算铁品位} \times (1 + \text{铁品位折溢价}\%) \right] \times (1 + \text{结算折溢价}\%)$$

$$\text{Settlement Price} = \left[ \frac{\text{Avg CFR Index}}{\text{Index Fe}} \times \text{Settlement Fe} \times (1 + \text{Fe P/D}\%) \right] \times (1 + \text{Settlement P/D}\%)$$

铁品位折溢价、结算折溢价选择固定值折溢价的情况下：

In case Fe P/D and Settlement P/D are quoted in fixed value.

$$\text{结算价格} = \frac{\text{CFR指数均值}}{\text{指数铁品位}} \times \text{结算铁品位} + \text{铁品位折溢价} + \text{结算折溢价}$$

$$\text{Settlement Price} = \frac{\text{Avg CFR Index}}{\text{Index Fe}} \times \text{Settlement Fe} + \text{Fe P/D} + \text{Settlement P/D}$$

### 4.公式名称：粉矿-公式 5

#### Formula name: Fines-Formula 5

$$\text{结算价格} = \left\{ \frac{\text{FOB指数均值}}{\text{指数铁品位}} \times \text{结算铁品位} \times [1 - (\text{指数月长协折扣} + \text{铁品位折溢价})] + \frac{\text{指数运费均值}}{(1 - \text{实际水分}\%)} \right\} + \text{结算折溢价}$$

$$\text{Settlement Price} = \left\{ \frac{\text{Avg FOB Index}}{\text{Index Fe}} \times \text{Settlement Fe} \times [1 - (\text{Discount of Long term Contract in Quotation Period Month} + \text{Fe P/D})] + \frac{\text{Avg Index Freight}}{(1 - \text{Actual Moisture}\%)} \right\} + \text{Settlement P/D}$$

注 (Note) :

1.指数月长协折扣为申报标的指数月长协百分比折扣，由该交易标的生产商公布。

Discount of Long term Contract in Quotation Period Month is a percentage discount of the declared trading brand, which is

published by the producer of the corresponding trading brand.

2. 铁品位折溢价为百分比折溢价，结算折溢价为固定值折溢价。

Fe P/D is quoted in a percentage and Settlement P/D is quoted in fixed value.

3. 此公式适用于粉矿及 FMG 块。

This Formula is applicable to fines and FMG Lump.

## 5. 公式名称：粉矿-公式 6

### Formula name: Fines-Formula 6

$$\text{结算价格} = \frac{\text{CFR 指数均值} \times \frac{\text{指数运费均值}}{1-0.08}}{\text{指数铁品位}} \times \text{结算铁品位} + \text{结算折溢价}$$

$$\text{Settlement Price} = \frac{\text{Avg CFR Index} \times \frac{\text{Avg Freight Index}}{1-0.08}}{\text{Index Fe}} \times \text{Settlement Fe} + \text{Settlement P/D}$$

注 (Note):

1. 运费依据双方买卖合同。

Freight of transportation as per the contract between the seller and the buyer.

2. 结算折溢价可以选择固定值或百分比，选择百分比时其数值为“1+结算折溢价%”。

Settlement P/D can be quoted as a fixed value or percentage. When quoted as percentage, its value of number will be “1+ Settlement P/D%”.

## 6. 公式名称：粉矿-其他约束条款

### Formula name: Fines-Other Binding Terms

变量注释:

Remarks:

#### 注释 1 (Note 1)

指数运费均值：指买卖双方选择的某一指数机构公布的运费指数在计价周期内的均值。

Avg Index Freight refers to the arithmetic average of freight index published by an index institution during the quotation period, as agreed by the seller and the buyer.

#### 注释 2 (Note 2)

指数 1% 铁品位价差均值：指交易双方选择的某一指数机构公布的每干吨每一单位铁品位（1% Fe）的价格差在计价周期内的均值。

Avg Index Per 1% Fe Diff refers to the arithmetic average of 1% Fe differential per DMT published by an index institution during the quotation period, as

agreed by the seller and the buyer.

### 注释 3 (Note 3)

实际水分：指买卖双方签署的购销合同中约定用于最终结算的水分含量。

Actual Moisture refers to moisture content for final settlement as stated in the sales and purchase contract signed by the seller and the buyer.

### 注释 4 (Note 4)

FOB 指数均值：CFR 指数均值-指数运费均值/（1-指数水分%）

Avg FOB Index=Avg CFR Index- Avg Index Freight/(1- Index Moisture%)

第十七条 除其他约束条款有特别约定外，交易系统中港口现货 D 板块申报的粉矿浮动定价价格为：指数价格+结算折溢价。

**Article 17.** Unless special provisions stipulated in other binding terms, the price of floating price-fines for On-port D in the system is: Index Price + Settlement P/D.

## 第五章 块矿浮动定价价格计算公式

### Chapter V Floating Price-Lump Calculation Formulas

第十八条 以下为交易系统中国际在途 A 板块和国际保税 B 板块可以申报的块矿浮动定价价格计算公式，交易系统中仅以公式名称形式显示：

**Article 18.** Only formula names are displayed in the system and the exact formulas for Delivering A and Bonded Zone B include:

#### 1. 公式名称：块矿-公式 1

##### Formula name: Lump-Formula 1

结算价格 =  $\left( \frac{\text{CFR 指数均值}}{\text{指数铁品位}} + \text{块矿溢价指数均值 DMTU} + \text{VP} \right) \times \text{块矿结算铁品位} + \text{结算折溢价}$

Settlement Price = (Avg CFR Index / Index Fe + Avg LP Index DMTU + VP) × Settlement Fe (L) + Settlement P/D

注 (Note) :

除买卖双方另行约定外，块矿溢价指数默认为普氏指数块矿溢价（干吨度）。

Unless otherwise agreed by the buyer and seller, the lump premium index is defaulted to Platts LP, DMTU.

#### 2. 公式名称：块矿-公式 2

##### Formula name: Lump- Formula 2:

$$\text{结算价格} = \left[ \frac{\left( \frac{\text{CFR 指数均值}}{0.61} + \text{块矿溢价固定值 DMTU} \right) \times 0.62 - \left( \frac{\text{航运指数均值}}{1-0.04} \right)}{0.62} \right] \times \text{块矿结算铁品位}$$

$$\text{Settlement Price} = \left[ \frac{\left( \frac{\text{Avg CFR Index}}{0.61} + \text{Fixed LP DMTU} \right) \times 0.62 - \left( \frac{\text{Avg Freight Index}}{1-0.04} \right)}{0.62} \right] \times \text{Settlement Fe(L)}$$

注 (Note) :

块矿溢价固定值 DMTU 的单位是美分。

Unit of Fixed LP DMTU is US cent.

运费依据双方买卖合同。

Freight of transportation as per the contract between the seller and the buyer.

### 3. 公式名称：块矿-公式 3

#### Formula name: Lump-Formula 3:

$$\text{结算价格} = \left[ \frac{\left[ \text{CFR 指数均值} - \frac{\text{航运指数均值}}{(1-\text{指数水分\%})} \right]}{\text{指数铁品位}} + \text{块矿溢价固定值 DMTU} \right] \times \text{块矿结算铁品位}$$

$$\text{Settlement Price} = \left[ \frac{\left[ \text{Avg CFR Index} - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1-\text{Index Moisture\%})} \right]}{\text{Index Fe}} + \text{Fixed LP DMTU} \right] \times \text{Settlement Fe(L)}$$

注 (Note) :

块矿溢价固定值 DMTU 的单位是美元，基于 FOB。

Fixed LP is US dollar per DMTU, FOB basis.

运费依据双方买卖合同。

Freight of transportation as per the contract between the seller and the buyer.

### 4. 公式名称：块矿-公式 4

#### Formula name: Lump-Formula 4:

$$\text{结算价格} = \left[ \frac{\left[ \text{CFR 指数均值} - \frac{\text{航运指数均值}}{(1-\text{指数水分\%})} \right]}{\text{指数铁品位}} + \text{块矿溢价} \right] \times \text{块矿结算铁品位} + \text{结算折溢价}$$

$$\text{Settlement Price} = \left[ \frac{\left[ \text{Avg CFR Index} - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1-\text{Index Moisture\%})} \right]}{\text{Index Fe}} + \text{Lump Premium} \right] \times \text{Settlement Fe(L)} + \text{Settlement P/D}$$

$$\text{块矿溢价} = \left[ \left( \frac{\text{CFR 指数均值}}{\text{指数铁品位}} + \text{块矿溢价指数均值 DMTU} \right) - \frac{\text{航运指数均值}}{(1-\text{块矿指数水分\%}) \times \text{块矿指数铁品位}} \right] - \frac{\left[ \text{CFR 指数均值} - \frac{\text{航运指数均值}}{(1-\text{指数水分\%})} \right]}{\text{指数铁品位}}$$

$$\text{Lump Premium} = \left[ \left( \frac{\text{Avg CFR Index}}{\text{Index Fe}} + \text{Avg LP Index DMTU} \right) - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1-\text{Index Moisture\%(L)}) \times \text{Index Fe (L)}} \right] - \frac{\left[ \text{Avg CFR Index} - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1-\text{Index Moisture\%})} \right]}{\text{Index Fe}}$$

注 (Note) :

1. 运费依据双方买卖合同。

Freight of transportation as per the contract between the seller and the buyer.

2. 除买卖双方另行约定外，块矿溢价指数默认为普氏指数块矿溢价（干吨度）。

Unless otherwise agreed by the buyer and seller, the lump premium index is defaulted to Platts LP, DMTU.

### 5. 公式名称：块矿-公式 5

## Formula name: Lump-Formula 5:

$$\text{结算价格} = \left[ \frac{\text{CFR 指数均值} - \frac{\text{航运指数均值}}{(1 - \text{指数水分\%})}}{\text{指数铁品位}} + \text{块矿溢价} \right] \times \text{块矿结算铁品位}$$

$$\text{Settlement Price} = \left[ \frac{\text{Avg CFR Index} - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1 - \text{Index Moisture\%})}}{\text{Index Fe}} + \text{Lump Premium} \right] \times \text{Settlement Fe(L)}$$

$$\text{块矿溢价} = \left[ \left( \frac{\text{CFR 指数均值}}{\text{指数铁品位}} + \text{块矿溢价指数均值 DMTU} \right) - \frac{\text{航运指数均值}}{(1 - \text{块矿指数水分\%}) \times \text{块矿指数铁品位}} \right] - \frac{\text{CFR 指数均值} - \frac{\text{航运指数均值}}{(1 - \text{指数水分\%})}}{\text{指数铁品位}}$$

$$\text{Lump Premium} = \left[ \left( \frac{\text{Avg CFR Index}}{\text{Index Fe}} + \text{Avg LP Index DMTU} \right) - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1 - \text{Index Moisture\%(L)}) \times \text{Index Fe (L)}} \right] - \frac{\text{Avg CFR Index} - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1 - \text{Index Moisture\%})}}{\text{Index Fe}}$$

注 (Note) :

1. 结算折溢价的单位为美元/湿吨, 根据买卖双方合同确定。

Settlement P/D, in \$/wmt, is as per the contract between seller and the buyer.

2. 块矿溢价指数 DMTU 的单位为美元。块矿溢价的计算根据买卖双方合同、基于普氏指数块矿溢价和 MBIO 指数块矿溢价确定。

The Unit of LP Index DMTU is USD. Lump Premium is calculated per the contract between seller and buyer, based on Platts LP and MBIO LP.

3. 运费依据双方买卖合同。

Freight of transportation as per the contract between the seller and the buyer.

## 6. 公式名称: 块矿-公式 6

### Formula name: Lump-Formula 6:

$$\text{结算价格} = \left[ \frac{\text{CFR 指数均值} - \frac{\text{航运指数均值}}{(1 - \text{指数水分\%})}}{\text{指数铁品位}} + \text{块矿溢价} \right] \times \text{块矿结算铁品位} + \text{结算折溢价}$$

$$\text{Settlement Price} = \left[ \frac{\text{Avg CFR Index} - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1 - \text{Index Moisture\%})}}{\text{Index Fe}} + \text{Lump Premium} \right] \times \text{Settlement Fe(L)} + \text{Settlement P/D}$$

$$\text{块矿溢价} = \left[ \left( \frac{\text{CFR 指数均值}}{\text{指数铁品位}} + \text{块矿溢价指数均值 DMTU} \right) - \frac{\text{航运指数均值}}{(1 - \text{块矿指数水分\%}) \times \text{块矿指数铁品位}} \right] - \frac{\text{CFR 指数均值} - \frac{\text{航运指数均值}}{(1 - \text{指数水分\%})}}{\text{指数铁品位}}$$

$$\text{Lump Premium} = \left[ \left( \frac{\text{Avg CFR Index}}{\text{Index Fe}} + \text{Avg LP Index DMTU} \right) - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1 - \text{Index Moisture\%(L)}) \times \text{Index Fe (L)}} \right] - \frac{\text{Avg CFR Index} - \frac{\text{Avg Freight Index}}{(1 - \text{Index Moisture\%})}}{\text{Index Fe}}$$

注 (Note) :

1. 块矿溢价指数 DMTU 的单位为美元。块矿溢价的计算根据买卖双方合同、基于普氏指数块矿溢价和 MBIO 指数块矿溢价确定。

The unit of LP Index DMTU is USD. Lump Premium is calculated per the contract between seller and buyer, based on Platts LP and MBIO LP.

2. 运费依据双方买卖合同。

Freight of transportation as per the contract between the seller and the buyer.

## 7. 公式名称: 块矿-其他约束条款

### Formula name: Lump-Other Binding Terms

**变量注释 Remarks:**

**注释 1 (Note 1)**

指数水分：指买卖双方会员选择的某一指数所基于的水分含量。

Index Moisture refers to the moisture content on which the index agreed by the buyer and the seller is based.

**注释 2 (Note 2)**

块矿结算铁品位：指买卖双方约定用于最终结算的铁品位。

Settlement Fe (L) refers to the Fe Content for final settlement as agreed by the seller and the buyer.

**注释 3 (Note 3)**

VP：价值的增加。

VP refers to the premium of the Value.

**注释 4 (Note 4)**

块矿溢价指数均值 DMTU：会员申报时所选择的指数机构发布的计价周期内块矿溢价指数 DMTU 平均值。

Avg LP Index DMTU: The arithmetic average of Lump Premium Index published by an Index institution during the quotation period when members offer.

**第十九条** 除其他约束条款有特别约定外，交易系统中港口现货 D 板块申报的块矿浮动定价价格为：指数价格+结算折溢价。

**Article 19.** Unless special provisions stipulated in other binding terms, the price of floating price-lumps for On-port D in the system is: Index Price + Settlement P/D.

**第六章 其他条款**

**Chapter VI Other Terms**

**第二十条** 如果本办法与买卖双方合同存在不一致或冲突，以买卖合同为准。

**Article 20.** If there is any inconsistency or conflict between the Measures and the contracts between the seller and the buyer for the transactions, the contracts for the transactions shall prevail.

**第七章 附则**

**Chapter VII Supplements**

第二十一条 本办法由北铁中心负责解释和修订。

**Article 21.** The Measures shall be interpreted and revised by COREX.

# 北京铁矿石交易中心 会员管理办法（2022.01）

## Administrational Measures for Membership Management of Beijing Iron Ore Trading Center (2022.01)

### 第一章 总则

#### Chapter I General Provisions

**第一条** 为了保障铁矿石现货业务会员的合法权益，规范会员在北京铁矿石交易中心股份有限公司（以下简称“北铁中心”）中国铁矿石现货交易平台（以下简称“平台”）的业务活动，根据国家有关法律、法规、政策制定本办法。

**Article 1.** In accordance with relevant national laws, the measures are formulated with a view to securing the legitimate rights and interests of all Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as the “COREX”) members and regulating all members’ activities on the China Iron Ore Spot Trading Platform of COREX (hereinafter referred to as “Platform”).

**第二条** 会员是指根据相关法律、法规、政策及北铁中心的相关规定，与北铁中心签署相关协议后在平台进行业务活动的企业法人。会员可以是境内注册的企业法人，也可以是境外注册的企业法人。

会员分为交易会员和资讯会员。交易会员为从事铁矿石现货贸易的企业法人，资讯会员为从事资讯等服务的企业法人。

**Article 2.** A member refers to a corporate legal entity engaging in the activities at the Platform, after signing the agreement with COREX, in accordance with relevant laws, regulations and policies as well as pertinent regulations of COREX. Members can be either domestically registered legal entity or legal entity registered in a foreign country (region).

Member types include trading member and information member. Trading members are corporate legal entities which undertake iron ore spot trading activities and information members are corporate legal entities which undertake information or other service.

**第三条** 会员应按《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易收费管理办法》交纳相关费

用并获得会员号与初始密码。会员号是识别、认证会员身份并用于通过电脑端和/或移动端登录北铁中心铁矿石现货电子交易系统（以下简称“交易系统”）的唯一编码，一个会员只能拥有一个会员号，即同一申请人不能同时拥有两个或两个以上会员号。

**Article 3.** Each member shall receive a membership number and an initial password upon payment of fees stipulated in the *Administrative Measures for Fees on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center*. The membership number is the unique code used to identify and authenticate the membership and log in to the iron ore spot electronic trading system of COREX (hereinafter referred to as the “System”) through the computer and/or mobile terminal. Each member shall have only one membership number, namely, one applicant is not allowed to have more than one membership number.

**第四条** 本办法适用于北铁中心会员。

**Article 4.** The Measures shall apply to members of COREX.

## 第二章 会员资格

### Chapter II Member Qualifications

**第五条** 申请成为北铁中心铁矿石现货业务会员必须具备下列条件：

**Article 5.** Anyone applying for the membership of iron ore business of COREX shall meet the following conditions:

（一）合法登记注册的企业法人；

I. Being a legally registered corporate entity;

（二）承诺遵守本办法、《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易交易规则》及其他相关规定（以下简称“《交易规则》”，详见《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则清单》），并遵守《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易标的说明书》。

II. Committing to comply with the Measures, *Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center* and other relevant regulations (hereinafter referred to as the “Trading Regulations”, detailed see List of Iron Ore Spot Trading Regulation Document of Beijing Iron Ore Trading Center) and comply with *Specifications of Trading Brands for Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center*.

（三）具有良好的信誉和经营历史；

III. Having a good reputation and operation history;

（四）有健全的组织机构和财务管理制度及完善的交易业务管理制度；

IV. Having a sound organization and financial management system, and a well-developed trade administration system;

(五) 具有固定的、一定规模的经营场所和必要办公、交易设施。

V. Having fixed premises reaching a certain scale for operation and necessary office and trading facilities.

**第六条** 符合上述条件的企业法人均可向北铁中心自愿申请，经北铁中心审核通过后成为会员。

**Article 6.** The corporate legal entity meeting the above conditions could apply for the membership to COREX voluntarily. When COREX approves, the corporate legal entity becomes the member of COREX.

**第七条** 申请成为交易会员须向北铁中心提交下列文件和资料：

**Article 7.** Applicants should submit the following documents and materials to COREX before becoming entitled trading members:

(一) 境内企业法人

I. Domestic corporate legal entity

1、入市协议；

(A) The Market Access Agreement.

2、营业执照复印件；

(B) A photocopy of Business License.

3、北铁中心认为需要提供的其它材料。

(C) And any other relevant documents required by COREX.

以上所有资料均须加盖公章。

All of the above materials shall be affixed with the official seal.

(二) 境外企业法人

II. Overseas corporate legal entity

1、入市协议；

(A) The Market Access Agreement.

2、商业登记证复印件；

(B) A photocopy of business registration certificate.

3、北铁中心认为需要提供的其它材料。

(C) And any other relevant documents required by COREX.

以上所有资料均须有权签字人签字。

All of the above materials shall be signed by authorized representative.

**第八条** 申请成为资讯会员须与北铁中心签署相关协议，并提供营业执照（复印件并加盖公章）或商业登记证（复印件并由有权签字人签字）。

**Article 8.** Applicants for information membership should enter into relevant agreement with COREX and provide business license (photocopy with official seal) or business registration certificate (photocopy signed by authorized representative).

**第九条** 申请单位提交的证件和资料须真实、完整、合法、有效。

**Article 9.** The applicants shall ensure all the documents and materials authenticity, integrity, legitimacy and validity.

**第十条** 北铁中心收到符合要求的入会申请材料后，应于五个工作日内向申请单位反馈意见。

**Article 10.** COREX shall make the decision within five working days upon receipt of the qualified application materials, and response to applicant.

**第十一条** 申请单位自收到北铁中心同意入会的确认之日起五个工作日（或者北铁中心认可的更长时间）内交纳相关费用。

**Article 11.** The applicants shall pay relevant fees within five working days (or within a longer period of time agreed by COREX) upon receipt of the confirmation of being members from COREX.

**第十二条** 申请会员资格需交纳年费，年费标准见《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易收费管理办法》。

**Article 12.** For membership application, an annual membership fee shall be charged. Please refer to *Administrative Measures for Fees on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center*.

**第十三条** 申请单位办理完成入会手续并交纳相关费用后，即正式取得会员资格。

**Article 13.** The applicants shall officially become members of COREX and shall be awarded the certificate of membership by COREX upon completion of all application procedures and payment of relevant fees.

**第十四条** 为确保电子交易的便捷和安全，北铁中心对会员实行席位管理。

**Article 14.** In order to ensure the convenience and safety of electronic trading, COREX implements the seat management system for members.

（一）会员资格经核准后，北铁中心为其分配会员号、开立席位，分配初始密码，会员应及时修改自己的初始密码，自行保护其会员号及密码（以下合称“账户”）的安全；

I. COREX shall assign the membership number, open seats and assign initial passwords to members with approved qualifications. Members shall modify the initial passwords promptly and protect the security of their membership number and passwords (hereinafter collectively referred to as "Account").

(二) 北铁中心给每位交易会员开立两个交易席位和三个观察席位，为每位资讯会员开立三个观察席位。若会员申请额外的交易席位和/或观察席位，则应交纳席位费。

**II. COREX shall offer each trading member two trading seats and three observing seats and each information member three observing seats. For additional trading seat and/or observing seat, a fee shall be charged.**

(三) 会员应妥善保管用于身份认证的密码并定期进行修改。如发生密码遗失、泄露、被窃或其他影响会员安全交易的情况，应于交易系统自行修改密码或与北铁中心联系重置密码。因密码使用、挂失或重置等所引起全部责任均由会员自行承担。

**III. Members shall safely keep password and modify it regularly. In case that the password is lost, leaked, stolen or other circumstances threaten the trading security, Members shall modify password in the System by their own, or contact COREX to reset the password. All liabilities, arising from use, loss, leak, modification, resetting or other operations of password, shall be borne by members.**

### 第三章 权利与义务

#### Chapter III Rights and Obligations

**第十五条** 会员及其从业人员必须遵守中国有关法律、行政法规和政策，遵守《交易规则》。《交易规则》提供中文和英文版本，两种语言文本具有同等效力。如果两种语言文本之间存在任何不一致，应以中文文本为准。

**Article 15.** Members and their employees shall comply with the relevant Chinese laws, administrative regulations and policies as well as the Trading Regulations. The regulations have Chinese and English versions, both two versions are equally authentic. If there is any discrepancy between the two versions, the Chinese version shall prevail.

**第十六条** 会员享有下列权利：

**Article 16.** Members are entitled to have the following rights:

(一) 根据《交易规则》在北铁中心进行规定品种的交易，并自行决定交易数量；

**I. Member can trade the specified products and decide the own quantity in accordance with the Trading Regulations.**

(二) 使用北铁中心提供的交易设施，获得有关交易的信息和服务；

**II. Using trading facilities offered by COREX and obtaining trading-related information and services;**

(三) 北铁中心协助获得合作银行提供的融资服务；

**III. Obtaining financing services from cooperating banks under the assistance of COREX;**

(四) 对北铁中心的工作提出意见和建议；

**IV. Providing advices and suggestions to COREX;**

(五) 参加北铁中心组织的会员活动；

**V. Joining in member activities organized by COREX;**

(六) 有选择退会的权利；

**VI. Members have the right to give up the membership; and**

(七) 其他依法应享有的权利。

**VII. Other rights entitled by law.**

**第十七条** 会员应履行下列义务：

**Article 17. Members shall fulfill the following obligations:**

(一) 会员应守法、履约、公平买卖；

**I. Members shall abide by laws, honor contracts and trade fairly;**

(二) 会员应保证提供材料的真实性，并承担相应责任；

**II. Members shall ensure the authenticity of all materials provided and take corresponding responsibilities;**

(三) 会员应妥善管理、使用、保护自己的账户，并对其账户登录交易系统、于交易系统签署或确认协议或声明、发出交易指令及其他指令、接收通知等一切行为所产生的后果全权负责；

**III. Members shall safely keep, use and protect their Accounts and shall be solely responsible for the consequences of all actions under their Accounts, such as logging in the System, signing or confirming agreements or statements in the System, issuing trading orders and other orders in the System, receiving notices in the System, etc.**

(四) 会员应按本办法及《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易收费管理办法》等相关规定交纳各项费用；

**IV. Members shall pay fees according to the Measures and Administrative Measures for Fees on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center;**

(五) 其他依法应履行的义务。

**V. Other obligations stipulated by law.**

**第四章 会员资格的取消和注销**

**Chapter IV Withdrawal and Cancellation of Membership**

**第十八条** 会员存在下列情况之一的，经北铁中心核准，视情节轻重给予警告、严重警告、暂停会员资格或取消会员资格等处罚：

**Article 18. In any of the following cases, the members shall receive such penalties**

as warning, serious warning, membership suspension and membership cancellation in consideration of seriousness of the circumstances as approved by COREX:

(一) 不遵守《交易规则》及其他各项规定;

I. Violation of Trading Regulations and other provisions;

(二) 不能履行会员义务;

II. Failure to perform the member's obligations; and

(三) 违反国家有关法律、法规、规章。

III. Violation of relevant state laws, regulations and rules.

**第十九条** 会员因故被取消会员资格的, 按有关规定办理手续。

**Article 19.** In case the membership is cancelled with cause, the member shall follow the relevant procedures.

**第二十条** 凡自动放弃、注销会员资格以及按照规则被北铁中心取消会员资格的, 已缴纳的会员年费和席位费不予清退。

**Article 20.** The previous paid membership and seat fees will not be refundable when a member voluntarily gives up or withdraw its membership, or the membership was automatically canceled by COREX according to regulations.

**第二十一条** 兼并会员的法人或与会员合并后新设立的法人需要承继会员资格的, 必须向北铁中心提出申请, 经北铁中心审查批准后, 方可承继会员资格。

**Article 21.** Any legal person acquiring any members or any legal person newly established upon merging or acquisition with any members shall submit applications to COREX before succeeding to the membership upon approval by COREX.

**第二十二条** 会员选择退会的, 应申请办理资格注销手续。未办理注销手续的会员, 应对由于其账户发生的所有行为全权负责。会员在提出注销申请时, 应当已办理完毕如下事项:

**Article 22.** Members shall apply for membership withdrawal in case of giving up membership at COREX. Members having not gone through membership withdrawal procedures shall be solely responsible for all actions that occur as a result of their Accounts. Members shall have completed the following items at the time of applying for membership withdrawal:

(一) 清算与北铁中心及/或其他相关专业服务机构的全部债权与债务;

I. Clearing all claims and debts with COREX and/or other relevant servicing entities;

(二) 退还北铁中心发放的各种证件、设备。

II. Returning all certificates issued and facilities provided by COREX.

北铁中心收到会员的注销申请后，确认会员已完成全部注销事项并符合注销条件的，于三个工作日内为会员办理注销手续。

COREX shall go through the membership withdrawal procedures within three working days upon receipt of the withdrawal application for members approved to have finished all withdrawal items and met the withdrawal requirement.

## 第五章 监督管理

### Chapter V Supervision and Management

**第二十三条** 会员有下列情况之一的，应在十个工作日内向北铁中心书面报告：

**Article 23.** In any of the following cases, the members shall submit written reports to COREX within ten working days:

(一) 法定代表人发生变更；

I. Changes of the legal representative;

(二) 注册资本、实收资本发生变更；

II. Changes of the registered capital or paid-in capital;

(三) 名称、住所、经营范围及联系方式发生变更；

III. Changes of the name, residence, business scope and/or contact information;

(四) 其他影响会员资质及履约能力的事项

IV. Other cases that might affect the qualification and credit of the members.

上述情况涉及提交给北铁中心的有关资料发生变更的，会员应在书面报告的同时将变更后的资料提交给北铁中心，否则由此造成的全部损失由会员自行承担。

Where any of the above cases involve a change of the relevant documents submitted to COREX, the members shall submit modified documents along with the written report to COREX, or shall otherwise shoulder all losses resulted there from.

北铁中心对于任何会员提交的资料应严格保密。

COREX shall keep strict confidential of any documents submitted by members.

**第二十四条** 北铁中心在法律允许的范围内，每年可对会员资质、会员执行交易规则的情况进行抽样或全面检查，北铁中心应提前五个工作日通知检查的内容及方式，会员应当根据北铁中心的安排积极配合。

**Article 24.** Within the legal permission, the COREX could conduct the sample inspection or full inspection to member's qualification and performance in Iron Ore Spot Trading in COREX. COREX will inform the scope and procedure of inspection detail five working days in advance, and members shall cooperate with COREX actively.

**第二十五条** 会员应当维护北铁中心的声誉，协助北铁中心处理各种突发或者异常事

件。

**Article 25.** Members shall safeguard COREX's reputation and assist COREX in dealing with various emergencies or abnormal events.

## 第六章 附则

### **Chapter VI Supplementary Provisions**

**第二十六条** 本办法由北铁中心负责解释和修订。任何对本办法的重大修订应至少提前十个工作日公告。

**Article 26.** The interpretation and revise of these Measures shall be subject to COREX. Any significant modification to these Measures shall be announced at least ten working days in advance.

**北京铁矿石交易中心**  
**铁矿石现货招标信息发布管理办法（试行）**  
**Administrative Measures for Information**  
**Release on Spot Iron Ore Tender of Beijing Iron**  
**Ore Trading Center (Trial Implementation)**

**第一条** 为规范北京铁矿石交易中心股份有限公司（以下简称“北铁中心”）铁矿石现货招标公告及公示信息发布行为，根据国家相关法律法规，结合市场实际情况，制订本办法。

**Article 1.** With a view to regulating Spot Iron Ore tender announcements and publicity information release behaviors at Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as “COREX”), in view of actual market situations, “the Measures” is hereby formulated in accordance with relevant national laws and regulations.

**第二条** 本办法规定的招标公告及公示信息，是指铁矿石现货采购、销售的招标公告、中标公告等公告与公示信息（以下简称“招标信息”）。

**Article 2.** Tender announcements and publicity information, as mentioned in the Measures, refer to the tender announcements for purchase and sale of iron ore, the announcements of winning bids and related announcements and publicity information (hereinafter referred to as “tender information”).

**第三条** 北铁中心为会员提供招标信息发布服务，其他与招投标相关的活动应由会员自行或委托招标代理进行。

**Article 3.** COREX shall provide Members with tender information release services. Other activities related to tender and bidding shall be conducted by Members or through tender and bidding agents.

**第四条** 招标公告及中标公告发布流程：

**Article 4.** Release processes for tender announcements and the announcements of winning bids are described as follows:

1.会员通过协议预留联系人邮箱、交易指令下达人邮箱或会员另行指定邮箱（以下简称“会员邮箱”）于预期发布时间一小时前向北铁中心招标邮箱（即tender@corex.cc）发送招标信息发布内容，北铁中心审核后予以发布。

Members shall send the contents of tender information to COREX email address dedicated to tender (tender@corex.cc) one hour before the expected information release deadline through its contact email address or email address of trader reserved in agreement or email address separately designated by Members (hereinafter referred to as “Member Email Address”) COREX shall review and subsequently release such information.

2.会员通过北铁中心发布招标公告后成交的，应于当日通过会员邮箱将中标方名称、中标价格、品名、数量等相关信息告知北铁中心，北铁中心审核后发布中标公告。

If Members conclude the transaction after COREX releases tender announcements, they shall inform COREX of the relevant information (such as winning bidder, bid-winning price, brand name and quantity) through Member Email Address on the same day. COREX shall review and subsequently release the announcements of winning bids.

**第五条** 会员应向北铁中心提供真实、合法、有效、准确的招标信息。北铁中心仅根据会员的授权及其提供的信息发布招标信息，不承担任何明示或默示的保证责任。

**Article 5.** Members shall provide authentic, legal, valid and accurate tender information to COREX. COREX shall only release tender information within the scope of authorization and the information provided by Members. COREX never makes any express or implied warranty.

**第六条** 北铁中心及时、准确地发布会员提供的招标信息，发布渠道为官网（www.corex.cc）和招标邮箱两个途径。除前述两个途径外，北铁中心可视情况通过其他即时信息工具发布，如微信公众号等。

**Article 6.** COREX shall release tender information provided by Members in a timely and accurate manner on its official website (www.corex.cc) and email

address dedicated to tender. In addition to the abovementioned two channels, COREX can release tender information through other instant information tools (such as WeChat Public Account), when necessary.

**第七条** 会员提供的招标信息含有违反国家法律法规、北铁中心相关规定内容的，北铁中心有权不予发布或立即撤销。

**Article 7.** Where tender information, provided by any Member, contains contents that run counter to national laws and regulations and the relevant provisions of COREX, COREX shall have the right not to release or immediately remove such contents.

**第八条** 北铁中心为会员发布招标信息后，会员应根据自身的商业判断进行投标、开标、评标、确定中标等与招投标相关的各项活动。任何主体应根据自身判断依据招标信息而进行交易或其他行为，北铁中心对任何损失或任何由于使用招标信息而引起的损失，包括但不限于直接的、间接的、偶然的和惩罚性的损失，不承担责任。

**Article 8.** After COREX releases tender information for Members, Members shall conduct bidding, bid opening, bid evaluation, determination of the winning bids and other activities related to tender and bidding according to its own commercial judgments. Any entity shall conduct transactions or other behaviors in accordance with tender information at its own discretion. In any way, COREX shall not be liable for any losses or any losses due to usage of tender information, including but not limited to, direct, indirect, incidental and punitive losses.

**第九条** 本办法由北铁中心负责解释和修订。

**Article 9.** The Measures shall be construed and revised by COREX in authority.

# 北铁中心在途现货买卖合同使用办法（2015.12.31）

**第一条** 为规范北京铁矿石交易中心股份有限公司（以下简称“北铁中心”）会员的交易行为，保障交易各方的合法权益，根据《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》及相关国际贸易规则和惯例，制定本办法。

**第二条** 会员通过北铁中心铁矿石电子交易系统（以下简称“系统”）进行在途现货（国际在途 A）交易前，需事先与交易对象确认所适用的合同。系统生成的电子成交确认书是该合同的基本要素，具有法律上生效合同的约束力。

**第三条** 会员可以使用北铁中心公告的铁矿石在途现货买卖合同（简称“COREX 在途合同”）或会员间自行协商的买卖合同。

**第四条** 若在交易前买卖双方未明确所适用的合同，则在成交后视为双方一致同意选择使用 COREX 在途合同。

**第五条** 北铁中心有权根据市场情况不时修订和完善 COREX 在途合同，并通过北铁中心网站和/或邮件等方式向会员公告。

**第六条** 除非已使用 COREX 在途合同的会员（一方或双方）在交易前明确不使用 COREX 在途合同修订版，否则 COREX 在途合同修订版于生效日起自动适用于已使用 COREX 在途合同的会员之间的交易。

**第七条** 本办法自 2016 年 3 月 31 日起实施。

**第八条** 如本办法与其他交易规则规定不一致的，以本办法规定为准。

**第九条** 本办法由北铁中心负责解释和修订。

# Measures on Application of COREX Iron Ore Purchase and Sales Contract (Delivering Cargo)

(2015.12.31)

**Article1.** In accordance with Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center and relevant international trade rules and common practices, these measures are hereby formulated with a view of regulating trading activities of the members of Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as “COREX”) and protecting the legitimate rights of all trading parties.

**Article2.** Members shall confirm an applicable contract with their counterparties before conducting transaction (Delivering Cargo A) through COREX iron ore electronic trading system (hereinafter referred to as “System”). The Electronic Confirmation Letter generated by the System constitutes the basic component of the applicable contract and has legal binding to the parties as an effective contract.

**Article3.** Members shall adopt either the Iron Ore Purchase and Sales Contract (Delivering Cargo) published by COREX (hereinafter referred to as “COREX Contract (Delivering Cargo)”) or another contract agreed mutually by both parties.

**Article4.** Members of both sides are deemed that they mutually agree to adopt COREX Contract (Delivering Cargo) after dealing through the System in case there is no applicable contract confirmed by both parties before conducting transaction.

**Article5.** COREX has the right to amend and revise COREX Contract (Delivering Cargo) from time to time in accordance with market situation and shall notify all members accordingly on COREX website and/or by email or other means.

**Article6.** From the effective date, the amended/revise COREX Contract (Delivering Cargo) shall automatically take effect for the transactions between members who have already adopted COREX Contract (Delivering Cargo), unless either side of members expresses a refusal to adopt the amended/revise COREX Contract (Delivering Cargo) before concluding transaction.

**Article7.** These measures take effect on March 31<sup>st</sup>, 2016.

**Article8.** These measures shall prevail in case there are inconsistencies between these measures and other trading regulations of COREX.

**Article9.** These measures shall be interpreted and revised by COREX.

**COREX**  
**Iron Ore Purchase and Sales Contract**  
**(Delivering Cargo)**

**(V1.0)**

Contract No.: \_\_\_\_\_

**PART I Execution of Contract**

COREX Iron Ore Purchase and Sales Contract (the “**Contract**”) is entered into on \_\_\_\_\_ by and between:

<b>Party A</b>	
<b>Party A's information</b>	Address:  Attention:  Telephone:  Fax:  Email:
<b>Party B</b>	
<b>Party B's information</b>	Address:  Attention:  Telephone:  Fax:  Email:

Party A and Party B are hereinafter referred to individually as a “Party” and collectively as the “Parties”.

**Recitals:**

- A. The Parties are both Trading Members of Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (“COREX”) and comply with the Trading Regulations which are formulated and revised by COREX from time to time.
- B. Either Party agrees the other Party to be its counter-party for iron ore spot trading through the System in accordance with the Trading Regulations.
- C. In accordance with the Trading Regulations, the Parties agree to sign this Contract. Each and all Transaction(s) concluded by the Parties through the System and evidenced by specific ECL(s) shall be subject to this Contract and such specific ECL(s) shall form a part of this Contract. This Contract consists of,
  - (a) This Part I, General Terms and Conditions set out in Part II, Terms and Conditions for Purchase and Sales of the Cargo set out in Part III;
  - (b) Specific ECL(s) based on the Transaction(s) between the Parties.

If there are any inconsistencies among (a), (b) and the Incoterms® 2010, (a) and (b) shall prevail. If there are any inconsistencies between (a) and (b), (b) shall prevail.

**Executed by the duly authorized representatives of the Parties:**

Party A: \_\_\_\_\_ Party B: \_\_\_\_\_

Representative: \_\_\_\_\_ Representative: \_\_\_\_\_

Print Name: \_\_\_\_\_ Print Name: \_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_ Position: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

## **PART II General Terms and Conditions**

1. Definitions and Interpretation .....	2
2. Representations, Warranties and Undertakings .....	5
3. Appointment of Agent.....	6
4. Notices and Communication .....	6
5. Default .....	7
6. Force Majeure.....	8
7. Trade Sanctions.....	9
8. Assignment.....	10
9. Anti-Corruption and Anti-Bribery.....	10
10. Limitation of Liabilities.....	10
11. Third Party Right.....	11
12. Confidentiality .....	11
13. Termination .....	11
14. Waiver.....	12
15. Governing Law and Arbitration.....	12
16. Amendment of the Contract and Severability .....	12

## 1. Definitions and Interpretation

### 1.1 Definitions

For the purpose of this Contract, the following definitions shall apply. The following definitions shall have the same meanings as those in the Trading Regulations. If there are any inconsistencies between the definitions contained in this Contract and those in the Trading Regulations, the definitions contained in this Contract shall prevail.

**Arrival Port Period** means the period of time of the shipment arriving at Discharging Port.

**Base Specification (or Base Value)** means the specification of the Cargo including Fe basis content, other chemical compositions, physical specifications and moisture content as stipulated in the ECL, which are the basis for price adjustment.

**B/L** means Bill of Lading.

**Buyer** means the Party who purchases Cargo(es) under each Transaction stipulated in ECL.

**Cargo (or Product)** means the iron ore which is purchased and sold as stipulated in the ECL.

**Certificate of Origin** means the certificate from the Cargo producer, or relevant institution or organization, stating the place of origin of the Cargo.

**Certificate of Quality at Discharging Port** means the certificate issued by CIQ at Discharging Port, which shows the results of quality analysis.

**Certificate of Quality at Loading Port** means the certificate issued by an independent surveyor at Loading Port or the Cargo producer, which shows the results of quality analysis.

**Certificate of Weight at Discharging Port** means the certificate issued by CIQ at Discharging Port, which shows quantity.

**Certificate of Weight at Loading Port** means the certificate issued by an independent surveyor at Loading Port or the producer of the Cargo, which

shows quantity.

**CFR** has the meaning stipulated in the Incoterms® 2010.

**CIQ** means China Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau.

**Co-loaded Shipment** means a shipment on a vessel co-loaded with other shipment(s) for delivery to other buyer(s) from Seller or other seller(s).

**Discharging Port** means the port or ports at which the vessel is discharged or to be discharged.

**DMT** means a metric tonne on a dry basis.

**DMTU Price** means the price of 1% Fe content per DMT. E.g., Unit Price is USD 60 per DMT and Fe content is 62%, then the DMTU Price is USD  $(60 \div 62)$ .

**Electronic Confirmation Letter (ECL)** means the document certifying the conclusion of the Transaction between the Parties, which is generated by the System in accordance with the Trading Regulations.

**ETA** means the estimated time of arrival.

**Fixed Price** means the specific amount agreed by the Parties and stipulated in the ECL, expressed in USD per DMT.

**Floating Price** means an index-linked price for fines or lump agreed by the Parties as per the *Measures for the Implementation of Iron Ore Floating-Price Trading in Beijing Iron Ore Trading Center*, and stipulated in the ECL, expressed in USD per DMT.

**Incoterms® 2010** means the Incoterms® 2010 rules published by International Chamber of Commerce.

**Index Day(s)** means the day(s) on which the index prices are published by index publishers.

**ISO** means International Standards Organization.

**Laycan** means a period stipulated in the ECL during which the vessel should arrive at Loading Port and tender NOR.

**Laytime** means the time allowed in hours or days for discharging of the Cargo at Discharging Port in accordance with the stipulation in clause 8 of Part III

under this Contract.

**Letter of Credit (L/C)** has the meaning stipulated in clause 4.1 of Part III.

**Loading Port** means the port or ports at which the vessel is loaded or to be loaded.

**Loading Port Results** means the results of quality analysis in Certificate of Quality at Loading Port and/or quantity in Certificate of Weight at Loading Port.

**Major Buyer** means the buyer of the largest wet metric tonnage in Co-loaded Shipments.

**NOR** means the notice of readiness to load/discharge the Cargo at Loading Port/Discharging Port.

**Quotation Period (i.e. Settlement Period stipulated in the *Measures for the Implementation of Iron Ore Floating-Price Trading in Beijing Iron Ore Trading Center*)** means a certain period of time designated by the Parties, during which the average of index prices is calculated in order to figure out the Settlement Price according to the settlement price calculation formula.

**Seller** means the Party stipulated in the ECL who sells Cargo(es) under each Transaction.

**Settlement Price** means the price for Floating-Price Transaction, which shall be calculated by the settlement price calculation formula as stipulated in the ECL, expressed in USD per DMT.

**Stevedore** means stevedores or the company which employs the stevedores, and such stevedores or the company have/has an agreement with Buyer to discharge the Cargo at Discharging Port.

**System** means the electronic trading system for iron ore spot trading owned and operated by COREX.

**Trading Member** means a member of COREX which is qualified to conduct iron ore spot trading activities as per *Administrational Measures for Membership Management of Beijing Iron Ore Trading Center*.

**Trading Regulations** means the *List of Iron Ore Spot Trading Regulation*

*Document of Beijing Iron Ore Trading Center* published by COREX at <http://www.corex.cc>, which is to be revised and updated from time to time by COREX.

**Transaction (or Deal)** means each transaction concluded by the Parties through the System and evidenced by the ECL.

**Transaction Quantity (or Deal Volume)** means the quantity in WMT specified in the ECL.

**Unit Price** means the Fixed Price which is based on Fe content, other chemical compositions, physical specification and moisture content as stipulated in the ECL, expressed in USD per DMT.

**USD** means United States dollar(s).

**WMT** means a metric tonne on a natural basis.

**Working Day** means any day (other than Saturday, Sunday and public holidays) on which banks in the countries of the Parties are open for business.

**WWD** means weather working day, being day(s) at Loading Port or Discharging Port on which it is possible to load or discharge the Cargo without being hindered by bad weather

## **1.2 Interpretation**

1.2.1 For the purpose of this Contract , the words “to”, “until”, “from” and “between” when used to determine a period include the date or dates mentioned, and the words “before”, “prior to” “after” exclude the date mentioned.

1.2.2 Where applicable, words in the singular include the plural and in the plural include the singular.

## **2. Representations, Warranties and Undertakings**

Each Party represents, warrants and undertakes from the date of this Contract to the other Party that,

**2.1** The execution and performance of this Contract and each Transaction has been duly approved or authorized and does not violate or conflict

with any relevant applicable laws, regulations or rules. In the event that the Party does not have the said approval or authorization, or fails to maintain such approval or authorization, the Party shall indemnify the other Party for any all damages associated with that failure;

**2.2** It shall do anything necessary to give full effect to this Contract and the Transaction(s);

**2.3** It enters into this Contract and the Transaction(s) for its own account.

**3. Appointment of Agent**

Either Party may appoint an agent, at its cost, to carry out any or all of the obligations that the Party is required to perform under this Contract. The Party shall notice the other Party of such agent and the obligations entrusted to such agent in writing. The appointment of the agent shall be approved by the other Party and shall not be rejected unreasonably.

The appointment of the agent by a Party under this clause shall not relieve any obligations or responsibilities of such Party under this Contract.

**4. Notices and Communication**

**4.1** Unless otherwise specified, any notices and communication referred to this Contract shall be in writing and shall be sent to the respective address of the Parties specified in Part I of this Contract by courier and/or email and/or fax and/or other means of communication agreed by the Parties.

**4.2** Notice in writing shall be deemed as being properly obtained,

**4.2.1** When the consignee signs on the receipt, if sent by courier;

**4.2.2** When the email reaches the server of the receiving Party, if sent by email;

**4.2.3** When the transmission control report from the sender's dispatching

machine is received, which shows the relevant number of pages and the correct destination fax machine number and indicates that the transmission has been made without error, if sent by fax;

- 4.2.4 Otherwise, on the next Working Day after the notice is sent or subject to the day mutually agreed by the Parties, if sent by other means.

## **5. Default**

### **5.1 Event of Default**

At any time during the term of this Contract, if any default, event of default or other similar condition or event (the “Event of Default”) occurs with respect to a Party (the “Defaulting Party”) under one or more Transaction(s) which concluded with the other Party (the “Non-defaulting Party”) through the System, the Non-defaulting Party shall be entitled to notify the Defaulting Party to require the latter to rectify the Event of Default. The Defaulting Party shall rectify the Event of Default within seven (7) Working Days after it receives the written notice from the Non-defaulting Party.

If the Defaulting Party cannot rectify the Event of Default as per this clause 5.1, the Non-defaulting Party has the right, in its sole discretion, to terminate/suspend the Transaction breached by the Defaulting Party through a written notice.

### **5.2 Material Default**

Notwithstanding clause 5.1 above, the Non-defaulting Party shall have the rights to immediately terminate/suspend the Transaction breached by the Defaulting Party, any Transaction concluded by the Parties through the System to be performed or has not been completely performed, and/or this Contract, at its sole discretion through a written notice, in any of the following events:

- 5.2.1 Buyer does not establish the L/C according to the provisions of this Contract;

- 5.2.2 Seller does not deliver the Cargo according to the provisions of this Contract;
- 5.2.3 A petition in bankruptcy;
- 5.2.4 One Party goes into voluntary liquidation or involuntary liquidation;
- 5.2.5 One Party violates the clause 7 of this Part II.
- 5.3 The rights of the Parties under clause 5.1 and clause 5.2 shall apply without prejudice to any other rights of, or remedies available to, the Non-defaulting Party. The Non-defaulting Party is entitled to claim indemnity from the Defaulting Party.

## **6. Force Majeure**

- 6.1 Either Party shall not be liable to the other Party for any delay or failure in the performance of any obligation under this Contract (except payment obligation) caused by act of god, blockade, war, revolution, riot, insurrection, civil commotion, lockout, strike, fire, flood, storm, earth quake or other, inclement weather conditions, unforeseen blockade of the access channel at Loading Port and/or Discharging Port, maintenance practice of the port facilities by the properly constituted port authority, government restriction, regulation or order or any other causes beyond the reasonable control of either Party (the "Affected Party"), including any similar or other events, affecting the nominated performing vessel or relevant operations that shall be handled by the responsible party ("Force Majeure Event").
- 6.2 The Affected Party is obliged to send a written notice to the other Party as soon as the occurrence of a Force Majeure Event with the details of the event or circumstance caused by such Force Majeure Event, and the estimated delay in performance resulting from the Force Majeure Event and the measures of remediation intended to be taken for overcoming or mitigating such event or circumstance.
- 6.3 The Affected Party shall use all reasonable diligence and endeavor to

mitigate the negative influence of the Force Majeure Event and to remedy the situation and resume the performance of its obligations under this Contract as soon as possible, provided that the Affected Party shall not be required to settle the strikes, labor disputes or native title claims on terms contrary to its reasonable wishes.

- 6.4** The other Party shall co-operate and provide necessary assistance as the Affected Party may reasonably request.
- 6.5** For the avoidance of doubt, fluctuations in the market price of the Cargo or prevailing freight rates are not the Force Majeure Event.
- 6.6** If the Force Majeure Event continues for more than three (3) months, either Party reserves the right to cancel the Transaction(s) which cannot be performed on account of the Force Majeure Event.
- 6.7** The Affected Party is obliged to write a notice to the other Party as soon as the Force Majeure Event ceases. The performance of this Contract shall be resumed as soon as reasonably practicable upon the cessation of the Force Majeure Event.

## **7. Trade Sanctions**

- 7.1** Notwithstanding anything to the contrary herein, nothing in this Contract is intended, or should be interpreted or construed, to induce or require either Party to take action or omission inconsistent with, or prohibited by any laws, regulations, or conventions, with respect to trade sanction, including but not limited to trade controls, export controls, embargoes or international boycotts of any type applicable to a Party ("Sanctions Laws").
- 7.2** Each Party represents, warrants and covenants that, in relation to any activities undertaken in connection with this Contract or the Transaction(s), it has not violated or failed, or will violate or fail, to comply with any of the Sanctions Laws.

**8. Assignment**

Neither rights nor obligations under this Contract shall be assigned or transferred in whole or in part at any time without the prior written consent of the other Party and such consent shall not be unreasonably withheld or delayed.

**9. Anti-Corruption and Anti-Bribery**

The Parties and their employees shall comply with applicable anti-corruption laws and anti-bribery laws and will not improperly give, offer, receive or agree to accept any payment, gift or other benefits, directly or indirectly which violates applicable anti-corruption laws or anti-bribery laws.

**10. Limitation of Liabilities**

**10.1** Neither Party shall be liable for the following losses or increased costs: loss of contract, loss of revenue, loss of profit, loss of production, business interruption, increased cost of working, loss of goodwill, loss of reputation, any indirect or consequential loss, punitive damages, exemplary damages or loss resulting from the other Party's liability to any other person arising directly or indirectly from any failure or delay in performing any obligation pursuant to this Contract.

**10.2** Either Party shall not be liable to the other Party in relation to any losses or damages suffered by the other Party to the extent that such losses or damages could have been avoided by the other Party when acting in a commercially reasonable manner to minimize its losses or damages.

Notwithstanding the above, this Contract shall not mitigate or exclude either Party's liability with respect to fraud, or death or personal injury caused by the Party's negligence.

**11. Third Party Right**

Unless agreed by the Parties or expressly provided in this Contract, no third person, company or any other entity otherwise the Parties shall have any right to enforce the terms of this Contract.

**12. Confidentiality**

The Parties agree that neither Party shall disclose any information relating to this Contract to a third Party except COREX, unless such disclosure is required by applicable law, audit authority, or with prior written approval from the other Party.

The Parties shall continue to perform the obligation of confidentiality after the termination of this Contract.

**13. Termination**

**13.1** This Contract shall terminate in the following cases,

13.1.2 Either Party ceases to be the Trading Member of COREX;

13.1.3 The Parties reach a written agreement on the termination of this Contract;

13.1.4 Either Party chooses to terminate this Contract according to clause 5.2 of this Part II.

**13.2** The termination of this Contract shall be without prejudice to the followings, unless otherwise specified in clause 5.2 of this Part II or agreed by the Parties.

13.2.1 Any Transaction(s) concluded by the Parties, which are to be performed or have not been completely performed prior to that termination;

13.2.2 Any obligations of the Parties which are stated in this Contract are expressed to continue after termination.

In addition, clause 12 and clause 15 of this Part II shall survive even if this Contract terminated or expired.

**14. Waiver**

Any failure to exercise or delay in exercising any right under this Contract shall not be deemed as a waiver of that right. A failure or delay to exercise any right in whole or in part under this Contract shall not preclude any other or restrict any further exercise of that or any other right. A waiver is not valid unless the waiver is made in writing.

**15. Governing Law and Arbitration**

**15.1** This Contract shall be governed and interpreted by the laws and regulations of the People's Republic of China (for the purpose of this Contract, not including Hong Kong, Macau and Taiwan).

**15.2** Any dispute or claim arising out of or in connection with this Contract shall be settled amicably between the Parties. If the Parties failed to settle such dispute, the dispute shall be referred to China International Economic and Trade Arbitration Commission in Beijing in accordance with its arbitration rules in effect at the time of the application for arbitration.

**15.3** The arbitration award shall be final and binding on the Parties.

**16. Amendment of the Contract and Severability**

**16.1** The Parties agree and acknowledge that, COREX reserves the right, in its sole discretion, to amend, modify, add or remove any terms and conditions of this Contract in whole or in part, at any time. COREX's amendments to this Contract shall be effective on the effective date stipulated in the notice of such amendments published on the website of COREX and/or sent to the Parties by email or other means. The Parties are legally bound by this Contract revised by COREX from time to time.

In the event of any objection to the amendments to this Contract made by COREX, either Party shall notify the other Party in writing without

delay.

- 16.2** If any clause of this Contract is determined to be void, illegal or unenforceable, the remaining clauses shall remain in full force and effectiveness.

**PART III Terms and Conditions for Purchase and Sales of the  
Cargo**

1. Shipment Period .....	2
2. Price and Price Adjustment.....	2
3. Sampling, Analysis and Quantity Determination .....	6
4. Payment .....	8
5. Vessel Nomination and Notice of Arrival .....	14
6. Agency Fee, Port Charges, Dues and Taxes .....	15
7. Notice of Readiness.....	16
8. Counting of Laytime.....	16
9. Discharging without original Bill of Lading.....	18
10. Discharging Rate .....	18
11. Demurrage and Dispatch.....	19
12. Interest .....	19
13. Stevedore Damage.....	19
14. Insurance.....	20
15. Title and Risk.....	20
16. Co-loaded Shipment additional costs.....	21

**Recitals,**

The Party's actual identity as Buyer or Seller hereunder depends on the stipulation in the ECL based on each Transaction.

**1. Shipment Period**

**1.1** Packing: loose in bulk

**1.2** Laycan, B/L date and/or Arrival Port Period as stipulated in the ECL for each Transaction.

**1.3** If Arrival Port Period is applicable, latest shipment date shall be as follows, unless it is otherwise agreed by the Parties.

1.3.1 Where the origin is Australia, twelve (12) days before the end of Arrival Port Period;

1.3.2 Where the origin is Brazil and final Loading Port is in Brazil, forty (40) days before the end of Arrival Port Period;

1.3.3 Where the origin is Brazil and final Loading Port is in Philippines or Malaysia, ten (10) days before the end of Arrival Port Period;

1.3.4 Where final Loading Port is in any other country not specified above, the number of days before the Arrival Port Period shall be reasonably nominated by Seller and accepted by Buyer with regard to such final Loading Port and the customary voyage time.

**2. Price and Price Adjustment**

**2.1** Price

The price of each Transaction shall be referred to the ECL.

**2.2** Price Adjustment

If the shipment of the Cargo differs from the specifications stipulated in the ECL, Buyer shall still accept the shipment but the Unit Price (for Fixed-Price Transaction)/Settlement Price (for Floating-Price Transaction) for the shipment shall be adjusted according to the stipulation in the ECL. If the adjustment is not stated in the ECL, the Unit Price /Settlement Price shall

be adjusted as follows.

### 2.2.1 Price adjustment for Fe content (For Fixed-Price Transaction only)

- (a) The Unit Price shall be increased by each DMTU Price for each 1% Fe content above Fe Base Specification, fraction pro-rata.
- (b) The Unit Price shall be decreased by each DMTU Price for each 1% Fe content below Fe Base Specification, fraction pro-rata.

Fe content is determined in accordance with clause 3 of this Part III.

### 2.2.2 Price adjustment for other chemical compositions other than Fe

The Unit Price/Settlement Price shall be decreased (fractions pro-rata) as follows,

- (a) For excess silica ( $\text{SiO}_2$ ) – at the rate of USD 0.10 per DMT for each 1.00% in excess of silica ( $\text{SiO}_2$ ) content stipulated in the ECL.
- (b) For excess alumina ( $\text{Al}_2\text{O}_3$ ) – at the rate of USD 0.10 per DMT for each 1.00% in excess of alumina ( $\text{Al}_2\text{O}_3$ ) content stipulated in the ECL.
- (c) For excess sulphur (S) – at the rate of USD 0.05 per DMT for each 0.01% in excess of sulphur (S) content stipulated in the ECL.
- (d) For excess phosphorous (P) – at the rate of USD 0.05 per DMT for each 0.01% in excess of phosphorous (P) content stipulated in the ECL.

### 2.2.3 Price adjustment for physical specification

The Unit Price/Settlement Price shall be decreased (fractions pro-rata) as follows (on natural basis).

- (a) For Fines

Column (a)	Column (b) Size	Column (c) Unit Price/Settlement Price shall be decreased as follows:
Maximum size	mm	At the rate of USD <u>0.10</u> per WMT for the quantity that does not pass through <u>6.3</u> mm square aperture screen and which is in excess of <u>15</u> %

Minimum size	mm	At the rate of USD <u>0.10</u> per WMT for the quantity that passes through <u>0.15</u> mm square aperture screen and which is in excess of <u>10%</u>
--------------	----	--

## (b) For Lump

Column (a)	Column (b) Size	Column (c) Unit Price/Settlement Price shall be decreased as follows:
Maximum size	mm	At the rate of USD <u>0.10</u> per WMT for the quantity that does not pass through <u>31.5</u> mm square aperture screen and which is in excess of <u>15%</u>
Minimum size	mm	At the rate of USD <u>0.10</u> per WMT for the quantity that passes through <u>6.3</u> mm square aperture screen and which is in excess of <u>10%</u>

2.2.4 If actual Fe content of the Cargo is below Fe Base Specification or Loading Port Results and the difference is more than 2%, Buyer has the right, in its sole discretion, to renegotiate the price with the Seller and if the Parties cannot reach an agreement with the price, then the Unit Price/ Settlement Price shall be adjusted as below,

## (a) Fixed-Price Transaction

For each 1% Fe content below Fe Base Specification or Loading Port Results, the Unit Price shall be decreased by double DMTU price stipulated in clause 2.2.1 in Part III, fractions pro-rata.

## (b) Floating-Price Transaction

For each 1% Fe content below Fe Base Specification or Loading Port Results, the Settlement Price shall be decreased by double index DMTU price (i.e. the average of index prices over Quotation Period divided by index Fe content. The index price(s) is published by the index publisher as specified in the ECL, including any applicable Lump Premium).

### 2.3 Freight differential adjustment to the Unit Price (for Fixed-Price Transaction)/Settlement Price (for Floating-Price Transaction)

#### 2.3.1 Discharging Port

Delivery basis of this Contract is CFR Qingdao Port, China. Buyer may

nominate an alternative Discharging Port to Seller no later than seven (7) days prior to the vessel's arrival at the final Discharging Port or within three (3) days of vessel's departure from Loading Port, which shall be approved by Seller and/or its shipping agent.

### 2.3.2 Delivery at Other Ports

- (a) If Buyer chooses any port in China other than Qingdao Port as Discharging Port, the Unit Price or Settlement Price shall be adjusted in accordance with the freight difference stipulated in the ECL.
- (b) If the freight difference is not stated in the ECL, unless otherwise agreed by the Parties, Unit Price or Settlement Price shall be adjusted in accordance with a freight differential, which shall be in accordance with the following formula.

$$\left[ \frac{\text{Distance1} - \text{Distance2}}{\text{Daily Distance Covered}} \times (\text{TimeCharterRate} + \text{Standard Bunker Consumption} \times \text{MarketBunkerPrice}) \right] \div \text{Size of Vessel}$$

Where,

**Distance 1**, means nautical miles between Loading Port and Qingdao Port in accordance with the Dataloy Shipping Marine Distance Tables;

**Distance 2**, means nautical miles between Loading Port and final Discharging Port in accordance with the Dataloy Shipping Marine Distance Tables;

**Daily Distance Covered** means daily nautical miles covered by the standard performing vessel on the basis of current Appendix 4 of the Panel list Manuals regularly updated by Baltic Exchange (standard vessel size specs);

**Time Charter Rate** means the average relevant market time charter rates published by Baltic Exchange in the B/L date month for the comparable size vessel to the performing vessel (i.e. BCI, BPI, etc.), in USD/day;

**Standard Bunker Consumption** means the standard bunker consumption

for the performing vessel in MT/day, on the basis of the Appendix 4 of the Panel list Manuals regularly up dated by Baltic Exchange(standard vessel size specs);

**Market Bunker Price** means the relevant market bunker price in USD/MT, the rate to apply shall be the average of published Platts Singapore IFO 380 in the B/L date month;

**Size Of Vessel** is on the basis of the Appendix 4 of the Panel list Manuals regularly updated by Baltic Exchange(standard vessel size specs),in MT.

If Buyer declares more than one Discharging Port which is agreed by Seller, any extra cost shall be for Buyer's account.

### **3. Sampling, Analysis and Quantity Determination**

#### **3.1 Sampling and Analysis**

Sampling and analysis shall be performed in accordance with applicable ISO procedures.

3.1.1 Seller shall provide Buyer with a Certificate of Quality at Loading Port issued by a reputable independent surveyor as mutually agreed between the Parties or the producer of the Cargo. The independent surveyor or producer of the Cargo shall take representative samples, and analyze the physical and chemical character as well as moisture (including percentage of free moisture loss at 105 degree Celsius) at Loading Port. The photocopy of Certificate of Quality at Loading Port, showing details of the determination of sampling, including moisture, physical and chemical analysis, shall be provided by Seller to Buyer as soon as possible.

3.1.2 Unless Loading Port Results are final, then

(a) Buyer shall at its own expense arrange CIQ to take representative samples, and analyze the physical and chemical character as well as moisture (including percentage of free moisture loss at 105 degree Celsius) at Discharging Port.

(b) Certificate of Quality at Discharging Port showing details of the

determination of sampling, including moisture, physical and chemical analysis issued by CIQ shall be provided by Buyer to Seller within sixty (60) days after completion of the Cargo discharging at Discharging Port.

- (c) Moisture, Fe content and all other chemical and physical specifications given for the Cargo in the Certificate of Quality at Discharging Port shall be final and binding upon the Parties and shall be the basis for the final invoice except as otherwise agreed between the Parties or otherwise provided in clause 3.1.2 (d) and (e) of this Part III.
  - (d) If the difference in Fe content and/or the free moisture at 105 degree Celsius between the Certificate of Quality at Discharging Port and Certificate of Quality at Loading Port is more than 0.50% but less than or equal to 1%, the average of these two results shall be the final and binding upon the Parties and shall be the basis for final invoice.
  - (e) If the difference in Fe content and/or the free moisture at 105 degree Celsius between the Certificate of Quality at Discharging Port and Certificate of Quality at Loading Port is more than 1%, or in the event that the Certificate of Quality at Discharging Port differs significantly from Loading Port Results in any other chemical content or physical specification, the Parties shall reconcile the difference by mutual consent. If the difference cannot be reconciled, the Parties shall resolve the difference by the umpire analysis. The result of the umpire analysis shall be final and binding upon the Parties and shall be the basis for final invoice. The cost of the umpire analysis shall be for account of the Party whose analysis result is deviated further from the umpire analysis result. If the analyses of the Parties are equidistant, such cost shall be shared equally by the Parties.
- 3.1.3 Either Party, at its own costs, may designate a representative to attend and monitor the procedure of sampling, physical and chemical analysis.
- 3.2** Quantity Determination
- 3.2.1 Seller shall provide Buyer with a Certificate of Weight at Loading Port

issued by a reputable independent surveyor as mutually agreed between the Parties or the producer of the Cargo, showing details of the determination of quantity.

The quantity shall be determined by draft survey, according to customary international good practice, and shall be the basis for the B/L.

3.2.2 Unless Loading Port Results are final, then

- (a) Buyer shall, at its own costs, arrange CIQ to perform weighing of the shipment at Discharging Port by draft survey according to customary international good practice. The Certificate of Weight at Discharging Port issued by CIQ shall be provided by Buyer to Seller within sixty (60) days after completion of the Cargo discharging at Discharging Port. The dry quantity shall be calculated by deducting the free moisture from such quantity on natural basis. The quantity in Certificate of Weight at Discharging Port shall be final and binding upon the Parties hereunder except as otherwise it is provided in clause 3.2.2(b) of this Part III.
- (b) In case the difference in percentage of the Cargo quantity between Certificate of Weight at Discharging Port and Certificate of Weight at Loading Port is more than 0.50% on a natural basis, the Parties shall reconcile the difference. If the difference cannot be reconciled, the average of quantity in Certificate of Weight at Discharging Port and Certificate of Quality at Loading Port shall be final and binding upon the Parties. In these circumstances, the difference in percentage of quantity shall be calculated as follows,

$$\frac{\text{Quantity in Certificate of Weight at Discharging Port} - \text{Quantity in Certificate of Weight at Loading Port}}{\text{Quantity in Certificate of Weight at Loading Port}} \times 100\%$$

Either Party may, at its own costs, designate a representative to attend and monitor the procedure of quantity determination.

#### **4. Payment**

Unless otherwise agreed by the Parties with respect to specific Transaction,

the payment shall be made pursuant to this clause.

#### 4.1 Letter of Credit

Buyer shall establish a L/C payable at sight in favor of Seller, with a first-class international bank acceptable to Seller, with an amount in USD as calculated in accordance with the formula A or B as below,

##### **Formula A (For Fixed-Price Transaction)**

$L/C \text{ Amount} = \text{Unit Price} \times \text{Transaction Quantity} \times (1 - \text{moisture content}) \times (1 + 10\%)$

*Unit Price, Transaction Quantity and moisture content as set forth in the ECL.*

##### **Formula B (For Floating-Price Transaction)**

$L/C \text{ Amount} = \text{Price for issuing the L/C} \times \text{Transaction Quantity} \times (1 - \text{moisture content}) \times (1 + 15\%)$

*Transaction Quantity and moisture content as set forth in the ECL.*

In case the price for issuing the L/C is not specified in the ECL, it shall be the average of index prices for the past five (5) Index Days prior to the date of the ECL, or otherwise agreed by the Parties.

Unless otherwise agreed by the Parties, the L/C shall be established not later than three (3) Working Days before the commencement of the Laycan or ten (10) Working Days before the latest shipment date where Arrival Port Period is applicable. In case the date of the ECL is later than aforesaid L/C issuing date, the L/C shall be established within three (3) Working Days after the ECL is generated by the System.

If Buyer fails to establish the L/C in accordance with clause 4.1, Seller will reserve the right to hold back the loading or discharging or terminate this Contract as per clause 5.2 of this Part II, and claim compensation from Buyer for any loss that might incur to Seller.

#### 4.2 Payment Terms For Fixed-Price Transaction

##### 4.2.1 Provisional Payment

L/C shall be payable against the presentation of Seller's sight draft for the amount of one hundred (100)% percent of the provisional payment amount which is based on the Unit Price and Loading Port Results, accompanied by the following documents.

- (a) Full set (3/3) of "clean on board" bills of lading made out to order and blank endorsed marked "freight payable as per charter party" notifying a party to be advised;
- (b) Seller's provisional invoice for 100% value of the shipment of the Cargo, stating the ECL Number, name of carrying vessel and L/C number, in two (2) originals and one (1) copy;
- (c) Certificate of Quality at Loading Port in one (1) original and two (2) copies;
- (d) Certificate of Weight at Loading Port in one (1) original and two (2) copies;
- (e) Certificate of Origin in one (1) original and two (2) copies.

#### 4.2.2 Final Payment

Seller shall prepare a final invoice indicating the difference between the provisional payment amount and the final payment amount which is calculated in accordance with clause 2, and clause 3.1.2, clause 3.2.2 of Part III when the Certificate of Quality at Discharging Port and Certificate of Weight at Discharging Port are available.

If the final payment amount is more than the provisional payment amount, the difference between the final payment amount and the provisional payment amount shall be settled by telegraphic transfer to Seller within five (5) Working Days after final invoice amount is confirmed by Buyer.

If the final payment amount is less than the provisional payment amount, Seller shall remit the amount of difference between the final payment amount and the provisional payment amount by telegraphic transfer to Buyer within five (5) Working Days after the final invoice amount is confirmed by Buyer.

#### 4.2.3 Loading Port Results are Final

The provisional invoice issued under clause 4.2.1 of Part III shall be considered as the final invoice in the following cases,

- (a) Loading Port Results are final as agreed by the Parties;
- (b) Certificate of Quality at Discharging Port and Certificate of Weight at Discharging Port are not issued by CIQ or not provided by Buyer to Seller within sixty (60) days after completion of Cargo discharging at Discharging Port.

### **4.3 Payment Terms For Floating-Price Transaction**

#### **4.3.1 Provisional Payment**

The L/C will be payable against the presentation of Seller's sight draft for the amount of one hundred (100)% percent of the provisional payment which is based on the provisional Settlement Price and Loading Port Results, accompanied by the following documents,

- (a) Full set (3/3) of "clean on board" bills of lading made out to order and blank endorsed marked "freight payable as per charter party" notifying a party to be advised;
- (b) Seller's provisional invoice for 100% value of the shipment of the Cargo, stating the ECL Number, name of carrying vessel and L/C number, in two (2) originals and one (1) copy;
- (c) Certificate of Quality at Loading Port in one (1) original and two (2) copies;
- (d) Certificate of Weight at Loading Port in one (1) original and two (2) copies;
- (e) Certificate of Origin in one (1) original and two (2) copies.

The provisional Settlement Price shall be the Settlement Price in USD/DMT determined in accordance with Loading Port Results and the price adjustment applicable as stipulated in clause 2 of this Part III. Quotation Period for calculation of the provisional Settlement Price is upon the mutual consent of the Parties or otherwise shall be the past five (5) Index Days prior to the B/L date.

#### **4.3.2 Preliminary Final Payment**

Once the average of index prices over Quotation Period stipulated in the ECL is known, Seller shall present a preliminary final payment invoice indicating the difference between the provisional payment amount and the preliminary final payment amount which is based on the preliminary Settlement Price to draw against the L/C for the difference amount which is due to Seller. The preliminary Settlement Price mentioned in this clause is calculated in accordance with the average of index prices over Quotation Period stipulated in the ECL, Loading Port Results and the price adjustment applicable as stipulated in clause 2 of this Part III.

In case the preliminary final payment amount is more than the provisional payment amount, the difference between the preliminary final payment amount and the provisional payment amount shall be paid by Buyer under the L/C. In case the preliminary final payment amount is more than the amount of the L/C, Buyer shall amend the L/C within three (3) Working Days after the preliminary final invoice amount is confirmed by Buyer.

In case the preliminary final payment amount is less than the provisional payment amount, Seller shall remit the difference between the preliminary final payment amount and the provisional payment amount by telegraphic transfer to Buyer within three (3) Working Days after the invoice amount is confirmed by Buyer.

#### 4.3.3 Final Payment

Seller shall prepare a final invoice indicating the difference between the preliminary final payment amount and the final payment amount which is based on the final Settlement Price. The final Settlement Price mentioned in this clause is calculated in accordance with the average of index prices over Quotation Period stipulated in the ECL as well as the clause 2, clause 3.1.2, clause 3.2.2 of Part III.

In case the final payment amount is more than the preliminary final payment amount, Buyer shall remit the difference between the final payment amount

and the preliminary final payment amount by telegraphic transfer to Seller within five (5) Working Days after the final invoice amount is confirmed by Buyer.

In case the final payment amount is less than the preliminary final payment amount, Seller shall remit the difference between the final payment amount and the preliminary final payment amount by telegraphic transfer to Buyer within five (5) Working Days after the final invoice amount is confirmed by Buyer.

#### 4.3.4 Loading Port Results are final

The preliminary final payment invoice issued under clause 4.3.2 shall be considered the final invoice if,

- (a) Loading Port Results are final as agreed by the Parties; or
- (b) Certificate of Quality at Discharging Port and Certificate of Weight at Discharging Port are not issued by CIQ or not provided by Buyer to Seller within sixty (60) days after completion of the Cargo discharging at Discharging Port.

#### 4.4 Electronic Documents

Upon an acceptance to all relevant third parties (including the carrier, banks etc.), the Parties agree that any shipping, payment or other relevant documents in connection with the performance of this Contract may be created, issued, stored and signed in electronic form and transmitted electronically through an agreed electronic system. The Parties use their best endeavor to facilitate the use of electronic documents.

#### 4.5 Demurrage/ Dispatch

Any claim by one Party for demurrage/dispatch shall be notified to the other Party no later than thirty (30) days after the completion of the vessel discharging. Demurrage/dispatch shall be calculated in accordance with the clause 8 and clause 10 in this Part III, and shall be paid by Buyer to Seller or by Seller to Buyer by telegraphic transfer within five (5) Working Days

after the demurrage/dispatch is confirmed by the Parties.

**5. Vessel Nomination and Notice of Arrival**

**5.1** The vessel to carry the Cargo under this Contract shall be chartered by Seller and shall be entered with a P&I club at the time of the nomination.

**5.2** Seller shall submit vessel nomination notice to Buyer for approval before the vessel chartering. The vessel nomination notice shall specify,

5.2.1 Name, age, flag of the nominated vessel;

5.2.2 Approximate dead weight tonne, length overall, beam, gross register tonnage, net register tonnage of the nominated vessel;

5.2.3 Estimated loaded draft of the nominated vessel;

5.2.4 Estimated quantity of Cargo(es) to be loaded;

5.2.5 Types of Cargo(es) to be loaded.

**5.3** Buyer shall send a written notice to Seller within one (1) Working Day after the receipt of the vessel nomination notice stated in clause 5.2 of this Part III to inform Seller of its acceptance or rejection of the tentative vessel. Otherwise, Buyer shall be deemed to accept the vessel nomination. Buyer may not unreasonably reject the vessel nomination.

**5.4** In case a refusal to the nominated vessel by Buyer is valid, Seller shall nominate a substitute vessel for Buyer and the substitute nomination notice shall be in accordance with clause 5.2 of this Part III. Buyer shall send a written notice to Seller within one (1) Working Day upon the receipt of a substitute vessel nomination notice to inform Seller of its acceptance or rejection of the vessel. Otherwise, Buyer shall be deemed to accept the vessel nomination. The Buyer may not unreasonably reject the vessel nomination.

**5.5** Upon the completion of loading and departure of the vessel from Loading Port, Seller and/or its shipping agent shall notify Buyer vessel name, voyage number, departure date, sailing time and exact loaded quantity on the B/L and the ETA at Discharging Port.

**5.6** Seller or the vessel owner shall send Buyer or its agent four (4) arrival notices of the vessel' ETA as follows,

5.6.1 First notice shall be sent at least seven (7) days prior to the vessel's ETA;

5.6.2 Second notice shall be sent five (5) days prior to the vessel's ETA;

5.6.3 Third notice shall be sent forty eight (48) hours prior to the vessel's ETA;

5.6.4 Fourth notice shall be sent twenty four (24) hours prior to the vessel's ETA.

**5.7** Age of the vessel shall be not more than twenty (20) years including the current year.

**5.8** Buyer guarantees to provide one safe berth at Discharging Port upon the arrival of vessel. In case of any restrictions at Discharging Port with regard to the vessel's length overall/beam/draft, Buyer shall advice Seller prior to confirming the vessel. In case that Buyer fails to notify Seller the above mentioned restrictions at Discharging Port, Seller, upon its experience or common knowledge, reserves the right to refuse dispatching the vessel to Discharging Port nominated by Buyer.

**6. Agency Fee, Port Charges, Dues and Taxes**

**6.1** The vessel shall be consigned at Discharging Port to an agent recommended by Buyer and accepted by Seller. If a Co-loaded Shipment is delivered with another shipment on the vessel to the same Discharging Port, the recommendation shall be done by the Major Buyer. Such recommendation shall not be unreasonably rejected. Agency fees shall be reasonable and be for the vessel owner's account.

**6.2** Any taxes, dues, Discharging Port charges or other charges levied against the vessel and/or freight payments or charges additional to any fees, levies or charges levied against the vessel shall be for Seller's account.

**6.3** Port operation/terminal handling charges at Discharging Port shall be for Buyer's account. Any taxes, dues or other charges levied against the Cargo at Discharging Port shall be for Buyer's account.

In case of a Co-loaded Shipment delivered with another shipment on the

vessel, any taxes, dues or other charges levied attributable to the Co-loaded Shipment shall be borne by the Buyer. Otherwise, any taxes, dues or other charges levied against all shipments on the vessel shall be borne by all buyers pro-rated based on the total WMT of all shipments.

## **7. Notice of Readiness**

**7.1** NOR for discharging may be tendered to Buyer or its nominated agent at any time of day or night, Saturdays, Sundays or public holidays included, when the vessel arrives at the customary waiting place at Discharging Port and in all respects ready to discharge.

**7.2** NOR for discharging may be tendered whether or not the vessel is in berth, in free pratique or in customs clearance. In the event the vessel is not ready to discharge, a new NOR shall be tendered until vessel is in all aspects ready for discharging.

**7.3** A separate NOR for the second Discharging Port is required.

## **8. Counting of Laytime**

**8.1** Laytime shall commence at the expiry of Turn time (12 hours) after a valid NOR for discharging has been tendered or when the Cargo discharging commences, whichever occurs first. Laytime shall cease when the Cargo discharging is completed.

**8.2** Time shall not be counted as Laytime,

**8.2.1** Time used for the first shift of the vessel from any waiting place or anchorage to the berth;

**8.2.2** In case that discharging at different ports is agreed by Buyer and Seller,

(a) Time from the completion of the Cargo discharging at the first port until the arrival of the vessel at the customary berthing position at the second port, whether in berth or not;

(b) Time for moving the vessel from the customary berthing position or anchorage to discharging terminal in the second port.

- 8.2.3 If vessel shift is requested by vessel owner or its agent after the vessel has been berthed, the time taken from the cessation of the Cargo discharging, until the vessel is re-berthed and ready to resume the Cargo discharging shall not be counted as Laytime, no matter whether the vessel is on demurrage or not;
- 8.2.4 Any time lost during discharging due to the vessel's inability to discharge at the applicable discharging rate determined in accordance with clause 10 of this Part III;
- 8.2.5 Any time lost due to any other defect and/or default in the vessel;
- 8.2.6 Any time lost due to the deficiency and/or default of the vessel's crew members;
- 8.2.7 Any time lost due to inability of the vessel to ballast or deballast at a rate commensurate with the respective discharging rate;
- 8.2.8 Any time lost due to the vessel in obtaining gas free clearance shall be for Seller's account.
- 8.3** Time shall be counted as Laytime,
- 8.3.1 Vessel shifting time as per the request of Buyer or port authority after the vessel has been berthed (cost incurred for vessel shifting shall be for Buyer's account);
- 8.3.2 In the event that the discharging berth nominated by Buyer is not available and approachable to enable the Cargo discharging commencement upon the arrival of the vessel, no matter what causes the time lost, including time lost in waiting for a safe berth or a safe approach or anchorage.
- 8.4** If NOR for discharging is tendered at any time when work in the port has been stopped or prevented for twenty four (24) consecutive hours (including Saturday, Sunday and public holidays or part days) due to a Force Majeure Event prescribed hereunder, adverse weather conditions and/or port closure declared by the port authority, Laytime shall commence twelve (12) hours after the ceasing of the event stopping or preventing the port work,

whether vessel is in berth or not, unless discharging has commenced, in which case Laytime shall commence when discharging commences.

- 8.5** In any event that work in the port has been stopped for twenty four (24) consecutive hours, Saturday, Sunday and public holidays or part days thereof included, or prevented due to bad weather conditions and/or port closure declared by the port authority, shall not interrupt the counting of Laytime for the vessel already on demurrage at the commencement of such event. Unless the Cargo discharging has actually ceased due to the fault of the vessel.
- 8.6** Laytime shall be determined in accordance with the B/L quantity and the applicable discharging rate.
- 8.7** Upon completion of the Cargo discharging, a statement of facts shall be issued by the vessel agent or the master of the vessel for final Laytime calculation. The statement of facts shall be signed by the representatives assigned by both Seller and Buyer on behalf of themselves.
- 8.8** In case of a Co-loaded Shipment all time used other than discharging a specific shipment on the vessel shall be divided among all the shipments discharged at the same Discharging Port, on a pro-rata basis of the shipment tonnages to the total tonnage discharged from the vessel.

**9. Discharging without original Bill of Lading**

In case of absence of original B/L at Discharging Port, Seller may allow to discharge the Cargo against Buyer's Letter of Indemnity in standard P&I Club wording, but delivery of the Cargo will only be against presentation of original B/L.

**10. Discharging Rate**

Unless otherwise agreed by the Parties, Buyer shall discharge the Cargo from the vessel as below in the event of no stipulation for discharging rate in the ECL.

- 10.1 At forty thousand (40,000) WMT per WWD of twenty four (24) consecutive hours for valemex;
- 10.2 At thirty thousand (30,000)WMT per WWD of twenty four (24) consecutive hours for capsizesize / wozmax;
- 10.3 At twenty thousand (20,000) WMT per WWD of twenty four (24) consecutive hours for panama;
- 10.4 At fifteen thousand (15,000) WMT per WWD of twenty four (24) consecutive hours for supramax / handyamax.

## 11. Demurrage and Dispatch

- 11.1 In case of no stipulation for demurrage/dispatch rate in the ECL, the demurrage rate shall be the average of time charter rate of corresponding route in the B/L date month in accordance with a comparable size vessel of the performing vessel published by the Baltic Exchange (i.e. BCI, BPI, BHMI, etc). Dispatch rate shall be the half of the demurrage rate.
- 11.2 Demurrage, if any, shall be paid by Buyer to Seller and dispatch, if any, shall be paid by Seller to Buyer.

## 12. Interest

Where if any payment under this Contract has not been received by Seller or Buyer by the due date for payment, the Parties agree that interest can be charged on the unpaid payment with the rate negotiated by the Parties for the period beginning on the due date for payment and ending on the date that payment is received in full.

## 13. Stevedore Damage

- 13.1 Seller shall ensure that the master or owner of the vessel shall use Stevedores nominated and paid by Buyer at Discharging Port. The stevedore shall work under the supervision of the master of the vessel.
- 13.2 In case of any damage to the vessel caused by the Stevedores at Discharging Port, such damage shall be settled directly between the

Stevedores and owner/operator of the vessel. If the damage can't be repaired by the stevedores, then such damage and consequences shall be for Discharging Port's account.

#### **14. Insurance**

**14.1** The Cargo insurance shall be arranged by Buyer from the time when the Cargo is delivered on board of the vessel at Loading Port. Seller shall, upon completion of the Cargo loading, send a notice to Buyer within two (2) Working Days indicating name of vessel, the name of Cargo, B/L quantity, B/L number, B/L date and any other information reasonably requested by Buyer or Buyer's agent.

**14.2** In case that Seller nominates a vessel which has been loaded and has already left the Loading Port at the time of the vessel nomination to Buyer, insurance shall be arranged by the Buyer from the next Working Day after the date of acceptance of such nomination by Buyer.

#### **15. Title and Risk**

##### **15.1 Title**

Title to the Cargo shall be transferred from Seller to Buyer upon the provisional payment being made and received in accordance with this Contract.

##### **15.2 Risk**

All risk of loss, damage or destruction to the Cargo shall be transferred to Buyer in accordance with the Incoterms® 2010.

In the case that Seller nominates to Buyer a loaded vessel that has left Loading Port at the time of the nomination, all risk of loss, damage or destruction to the Cargo shall be passed from Seller to Buyer from the next Working Day after the date of acceptance of such nomination by Buyer.

##### **15.3 Loss of the Cargo**

In the case that all risk have been transferred to Buyer, Buyer shall pay Seller

an amount equal to the value of the lost Cargo calculated on the basis of Loading Port Results and the Price adjustment as per what is specified in clause 2.2, 3.1.1 and 3.2.1 of this Part III in the event of any partial or total loss of the Cargo.

**16. Co-loaded Shipment additional costs**

- 16.1** Unless otherwise agreed by the Parties, any additional costs or expenses in the event of a Co-loaded Shipment which is not attributable to a breach of contract by any buyer, shall be allocated on a pro-rated basis among all buyers
- 16.2** Any additional costs or expenses resulted from any breach of contract by a buyer, shall be for that buyer's account, based on rates for the relevant vessel and not on a pro-rated basis among all buyers. The buyer also indemnifies the Seller for any damages suffered or expenses incurred that arise out of or in connection with a claim from another buyer against the Seller as a result of such breach of contract by the buyer.